

Kansainvälinen
lastenelokuvien festivaali

XXVI

International Children's
Film Festival

Oulu 19.-25.11.2007

Astrid Lindgren
100 vuotta!



AVEK



FINNKINO



KALEVA

NFFC
NORTH FINLAND FILM COMMISSION



NORDESK
PANORAMA



NUKU

OULUN SEUDUN
AMMATTIKURSSIKESKUS



Opetuskeskus

OULU
OPETUSTOIMI

YLE
Lapset ja nuoret

SEA

Suomen
elokuvassatiö

POEM



YLE Valokuva-arkisto, Heli Sorjonen

Pikku Kakkonen 30 vuotta!

www.ouka.fi/lef

PALKINNOT / PRIZES

Järjestäjä/Organizer:

OULUN ELOKUVAKESKUS RY.
THE OULU FILM CENTRE

Festivaalin johtaja/Festival Director:

Eszter Vuojala

Festivaalin koordinaattori/Festival Coordinator:

Mika Anttolainen

Festivaalin talous/Financial Officer:

Sauli Pesonen

Festivaalin tiedottaja/Press Officer:

Riitta Ryhtä

FESTIVAALIHENKILÖKUNTA/FESTIVAL STAFF

Festivaali-info/Festival Info:

Leena Alve

Katja Honkasuo

Riikka Kaskenviita

Satu Kattilakoski

Kati Olmala

Elina Rossi

Lea Turja

Tanja Turtiainen

Jenni Turunen

Esitystekniikka/Projectionists:

Antti Autio

Jouni Ikonen

Olli Ingerntilä

Teijo Kuikka

Eero Leiviskä

Tuomas Merilä

Jukka Tikkanen

Lipunmyynti/Tickets:

Auli Särkelä

Saara Tikkanen

Lea Turja

Autonkuljettajat/Chauffeurs:

Mikko Knuutila

Raimo Poutanen

Vahtimestarit/Doormen:

Index-ainejärjestö

Lauri Asikainen

Riikka Kaskenviita

Laura Kivioja

Heikki Lahnaoja

Emmi Pynttäri

Aija Saari

Meri Salonen

Katri Saukko

Sirja Turunen

Juha Wunsch

Somistus/Interior Designs:

Leena Niemimaa

Käännökset/Translations:

Bea Baumann

Sari Holappa

Raimo Kinisjärvi

Katri Laiho

Riitta Lepoluoto

Maija Myllylä

Kai Penttilä

Pauliina Reponen

Gordon Roberts + työryhmä

Teija Seppänen

Juha Wunsch

"Festivaalilähettiläs"/"Festival Ambassador":

Eeva Starck

Salivastaavat: Venue hosts

Tiina Jalkanen

Jyrki Mäki

Meri Salonen

Seminaariemäntä/Seminar Hostess:

Eeva Starck

Videobaari/Video Bar:

Laura Kivioja

Jukka Pekkala

PR:

Mika Anttolainen

Pertti Korkeamäki

Eszter Vuojala

Festivaalimaskotin vaatetus/
Festival Mascot Costume Designer:

Oona Valli

Käsiohjelman toimitus/Editing of the Catalogue:

Mika Anttolainen

Tiina Jalkanen

Jukka Pekkala

Kai Penttilä

Sauli Pesonen

Riitta Ryhtä

Eszter Vuojala

Käsiohjelman taitto/Layout of the Catalogue:

GST Graafinen Studio

Kiitämme/Thank You for Your Support:

AVEK

CIFEJ

Expert-Itkonen Oy

Finnkino Oy

Nordisk Panorama

Nukun elokuvakoulu

Nukun sanataidekoulu

Opetusministeriö

Oulun ammattikorkeakoulu

Oulun kaupungin kulttuurilautakunta

Oulun kaupungin nuoriso- ja kulttuurikeskus

Oulun taidekoulu

Sanomalehti Kaleva

Scandia Rent/Oulu

Suomen elokuva-arkisto

Suomen elokuvasäätiö

AB Svensk Filmindustri

Valtion elokuvataidetoimikunta

Soili Aalto

Kari Halttu

Juha Kindberg

Tuomas Marjamaa

Arja ja Pertti Niskanen

Festivaalitoimisto/Festival Office:

Hallituskatu 7, FIN-90100 Oulu, Finland

Puh/Tel: (08) 8811 294

Fax: (08) 8811 290

Festivaali-info/Festival Info:

Hallituskatu 7, FIN-90100 Oulu, Finland

Puh/Tel: (08) 5584 7540

Elokuvateatterit/Theatres:

Elokuvateatteri Rio/Cinema Rio

Hallituskatu 9

Kirjastokino/Library Cinema

Kaarlenväylä 3

Nukun iso sali/Nuku Main Hall

Studio Cinema/Studio

Nuoriso- ja kulttuurikeskus

Hallituskatu 7

Puh/Tel: (08) 5584 7575

Lipunmyynti/Tickets:

Puh/Tel: (08) 5584 7575

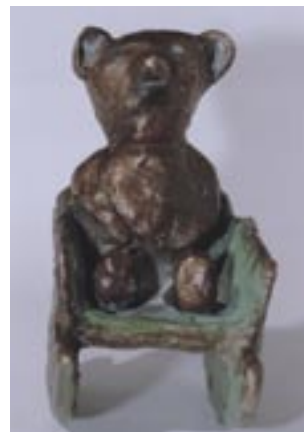


KALEVAN TäHTIPOIKA

Oulun kansainvälisen lastenelokuvien festivaalin lasten raati antaa 3000 euroa ja Sanna Koiviston veistoksen Tähtihoijan pääsarjan parhaan elokuvan ohjaajalle. Palkinnon on perustanut ja jakaa Sanomalehti Kaleva.

KALEVA'S STARBOY

The Children's jury of Oulu International Children's Film Festival will give an award of 3000 euros and Sanna Koivisto's Star Boy sculpture to the director of the best film on the main section. The award is instituted and will be given by newspaper Kaleva.



PIKKU KARHU -PALKINTO

Tunnustuspalkinnolla halutaan kohottaa lasten elokuvan asemaa kotimaisen elokuvatuotannon ja lastenkulttuurin alalla. Palkinto myönnetään vuosittain suomalaiselle käsikirjoittajalle, ohjaajalle tai tuottajalle, joka on kuluvan vuoden aikana ansioitunut lastenelokuvan tekijänä Suomessa. Tunnustus voidaan jakaa henkilölle myös arvokkaasta elämäntyöstä lastenelokuvan alalla.

Palkinnon myöntää alueellinen mediakeskus POEM, joka toimii Pohjois-Suomessa. Palkinnon suuruus on 1 500 euroa. Pikku karhu -pystin on suunnitellut taiteilija Sanna Koivisto, ja sen ovat toteuttaneet yhteistyössä Anni Koponen ja Sanna Koivisto.

LITTLE BEAR

The Little Bear Award was founded by Northern Film and Media Centre (POEM) in 2004. It will be given every year during the Oulu International Children's Film festival to a Finnish scriptwriter, director or producer, who - during the year - served with distinction as children's filmmaker in Finland. The award can be given to a person also for a life's work.

KAIKKI UUTTA

Mitä uutta festivaali tarjoaa tänä vuonna - kysytään joka vuosi. Katsojat kaipaavat kehitystä. Minulla on ilo kertoa, että tänä vuonna kaikki on uutta.

Meillä on uusi ohjelmisto: kilpailussa on 13 uutta lastenelokuvaa. Uutta on, että erikoissarja jaettiin Maailmanpyörä ja Kasvukipuja -ohjelmistoon. Maailmanpyörässä on värikkäitä elokuvia eksoottisista maista, Kasvukipuja -sarjassa taas on elokuvia niille, joita ei saa enää sanoa lapsiksi.

Juuri tänä vuonna on kulunut 100 vuotta Astrid Lindgrenin syntymästä, joten meillä on valikoima Lindgren- filmatisointeja. Pikku Kakkonen 30 vuotta- synttäriohjelma ja Kuka pelkää Pikku Kakkosta -seminaari ovat myös uutta. Uusiutuva luonnonvara on festivaalimme yleisö - lapset. Heitä syntyy onneksi joka vuosi. Lisäksi

festivaalilla käytetään tänä vuonna "lapsityövoimaa" elokuvien esittelyssä. Kaiken kukkuraksi Oulun festivaalilla on uusi koordinaattori ja taiteellinen johtaja.

On kuitenkin yksi asia, mitä uudet työntekijät haluavat säilyttää: se on ohjelmiston korkea taso.

*Eszter Vuojala
(uusi) festivaalijohtaja*

ALL IS NEW

What new things does the festival offer this year, we are often asked. The audience demands development. I have the pleasure to inform you that this year everything is new.

We have a new programme: 13 brand new children's films in competition. It is also new that the special programme consists of two sections, Ka-

leidoscope and Growing pains. The latter for those who shouldn't be called children any more.

Astrid Lindgren would be 100 years old this year, so we have a new selection of "Lindgren on screen". Children's TV programme Pikku Kakkonen celebrates its 30th anniversary, so we have a birthday programme and seminar on the subject.

Our audience, children, are our renewable natural resource. Fortunately new children are born every year. This year we intend to use "child labour" to introduce the films. What is more, the festival has a new coordinator and new artistic director.

There is however one thing that new workers would like to preserve: it is the high level of the programme.

*Eszter Vuojala
(new) festival director*

CIFEJ-TUOMARISTO / CIFEJ-JURY



Sannette Naeyé

Sannette Naeyé on toiminut useissa johtotehtävissä kulttuurialalla. Tällä hetkellä hän johtaa lastenmuseota (Kindermuseum) Amsterdamissa ja hollantilaista CineKid -lastenelokuvien festivaalia. Hän on työskennellyt tehtävissä useissa hollantilaisissa televisioyhtiöissä sekä tuotannonollisissa että ohjelmasuunnittelua koskeissa tehtävissä. Naeyé on ollut perustamassa useita lastenkulttuuria edistäviä laitoksia Hollannin lisäksi mm. Boliviaan. Hän on opiskellut teatteria ja draamaa sekä elokuvantekoa ja tuottamista eri taidelaitoksissa.

Sannette Naeyé has a long management experience in the fields of arts and culture. At present she is the Head of the Kindermuseum (Children's museum) in Amsterdam and Director of CineKid, an international film festival for children's films in Holland. Previously she has worked for various television companies in the Netherlands. In recent years, Sannette Naeyé has carried out various consulting assignments in museum management, staff training, educational services, and in exhibition design and development.



Samir Nasr

Samir Nasr on kanadalainen riippumaton elokuvantekijä, joka käsikirjoittaa ja ohjaa itse elokuvansa esikuvanaan cinéma vérité -tekniikka. Nasr on opiskellut elokuvantekoa useissa tiedelaitoksissa ympäri maailmaa ja toiminut vierailevana luennoitsijana Pariisiin, Kairon ja Montrealin yliopistoissa. Elokuvantekijänä ja humanistina hän pyrkii arvoissaan keskittymään ihmisiä yhdistäviin tekijöihin unohtaen kulttuurirajat.

Dr. Samir Nasr is a Cairo-born Canadian film critic, independent filmmaker and guest lecturer. He's been educated in Canada (BA, MA PhD) and at the Institut des hautes études cinématographiques in Paris. Among his films, made in cinéma vérité style, are several shorts and the feature Artist's vision (1999). Dr. Nasr has received the Chevalier du mérite culturel et artistique in France.



Taruliisa Warsta

Taruliisa Warsta on oululainen kuvataiteilija ja kuvakirjantekijä. Työuransa hän aloitti toimittajana, mutta työskentelee nykyisin kuvataiteilijana. Taruliisa Warstan uusin kuvakirja, Ruusunen, ilmestyi tänä syksynä Tammen kustantamana. Se on serigrafia kuvitus Grimm-veljesten klassikkosatuun. Kuvakirjat Nuppu, Waldemar ja peitto (Lasten Keskus 1998) ja Silloin prinsessa itki (Tammi 2003) ovat hänen omien satujensa kuvituksia, Taruliisa Warsta tekee kuvansa silkkipaino- eli serigrafiatekniikalla, jota työläytensä vuoksi ei juurikaan käytetä lastenkirjakuvituksissa.

Taruliisa Warsta is an artist and children's picture-book author from Oulu. She began her working life as a journalist. Her latest book Ruusunen (Sleeping beauty) is an illustrated version of the Grimm brothers fairy-tale classic.

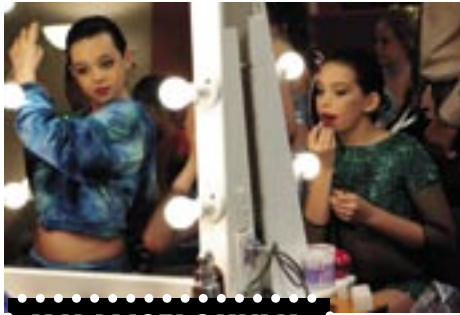
CIFEJ-palkinto. Kansainvälisen lasten- ja nuortenelokuvien järjestön CIFEJ:n vuonna 1981 perustama palkinto, joka jaettiin ensi kerran Oulun lastenelokuvafestivaalilla vuonna 1995.

CIFEJ Prize. Created by the CIFEJ in 1981. Awarded at the Oulu festival since 1995.



**LAPSIRAATI / CHILDREN'S JURY
katso www.ouka.fi/lef**

Kilpasarja / In competition



**AVAJASELOKIVA
/ OPENING FILM**

POLTETTA JALOISSA

Australia 2006, 95 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title:
Razzle-Dazzle

Ohjaus / Direction: Darren Ashton

SUOSITUS: YLI 8-VUOTIAILLE

Australiassa on yli 350 000 nuorta tanssijaa, 4000 tanssikoulua ja 700 tanssikilpailua. Kilpailu niin koulujen kuin tanssijoidenkin välillä on armo- tonta. Elokvassa seurataan kahden kilpailevan koulun taivalta kohti maan arvovaltaisinta tans- sikilpailua. Mr. Jonathanin epäsovinnainen ja luovuuteen perustuva tyyli saa vastaansa Miss Elisabethin vanhakantaisuuden ja ankaruuden. Tutustumme myös lievästi yli-innokkaisiin van- hempiin, jotka tietävät omasta mielestään konstit menestykseen.

Darren Ashtonin värikylläisessä kuvauksessa ir- roitellaan räiskyvästi tanssimaailman ihanuudessa ja irvokkuudessa.

In Australia there are 4000 dance schools, 350 000 young dancers and 700 different competitions. Two dance acadmys, led by two different teachers are fighting for their place in the most prestigious dance competition. Mr. Jonathan prefers unconventional creative methods while Miss Elisabeth stands for order and discipline. Who has what it takes to survive in this world of competitive dance where, sometimes, winning is everything.



AAVAN MEREN TÄLLÄ PUOLEN

Suomi / Finland-Ruotsi / Sweden 2007, 89 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title: Kid Svensk
Englanninkielinen nimi / English Title:
That special summer

Ohjaus / Direction: Nanna Huolman

KIELLETTY ALLE 11-VUOTIAILTA

Kid on Göteborgissa asuva 12-vuotias Kirsi. Ke- sälomana alkaessa Kid matkustaa äitinsä Esterin kanssa tämän kotiseudulle Pohjois-Karjalaan. Mu- kaan automatkalle tulevat äidin ystävätär Sirkka ja tämän 13-vuotias poika, Jamppe. Kesälomasta tulee kuitenkin erilainen kuin mitä Kid oli ajatel- lut. Ystävyys Jampen kanssa tuntuu tänä kesänä muuttuvan jotenkin erilaiseksi. Myös Ester-äiti kohtaa Suomessa vanhan nuoruudenrakkautensa Markun. Ester alkaa suunnitella pysyvää muuttoa Suomeen, mutta ei uskalla puhua asiasta Kidille.

Nanna Huolman (s.1970, Göteborg) valmistui Ruotsissa yliopistosta ohjaajaksi ja käsikirjoittajak- si vuonna 2000. Hän on ohjannut ja kirjoittanut lukuisia palkittuja dokumentteja ja lyhytelokuvia mm. Flamingo-lyhytelokuvan (2003). Aavan meren tällä puolen on Huolmanin ensimmäinen pitkä näytelmäelokuva.

Kid is a 12-year-old girl Kirsi who lives in Gothen- burg, Sweden with her mother Ester. When sum- mer holiday begins they travel to the mother's birthplace North Karelia, Finland. Ester's friend Sirkka and her son Jamppe are joining them. Kid and Jamppe's friendship changes somehow during the summer. Back in the homeland Ester meets someone from her past. Someone she was in love with at one time.

Nanna Huolman has studied directing and scriptwriting in the university of Gothenburg. She has made several prize-winning short films and documentaries. That special summer is Huolman's first feature film.



HASSU YSTÄVÄNI EMMA

Serbia 2007, 90 min

Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title: Agi i Ema
Englanninkielinen nimi / English Title: Agi and Emma
Ohjaus / Direction: Milutin Petrovic

SUOSITUS: YLI 7-VUOTIAILLE

Agilla ei oikein mene hyvin. Vanhemmat pakotta- vat syömään omenoita ja muuttamaan koko ajan (jo kahdeksantoista kertaa Agin yhdeksän vuoden pituisen elämän aikana). Setäkin vaan nukkuu, ja hokee Agin aina vaan kasvaneen. Oikeasti Agista vaikuttaa siltä, ettei hän ole kasvanut yhtään. Ja vaikka olisikin, kukaan ei todennäköisesti huo- maisi. Perheen keskellä Agi on aina yksin kotona. Naapuritalossa, joka on vinksallaan ja värikäs kuin Peppi Pitkätossun Huvikumpu, asuu hiukkasen eriskummallinen nainen, Emma. Emma pystyy kaikkeen siihen, mihin Agin vanhemmat eivät, ja vielä kaikkeen muuhun älyttömän hauskaan ja mielikuvitukselliseen. Toiseksi oudointa, mitä voi kuvitella, on vihreää hohtava punainen hevonen, joka voisi valaista koko kadun!

Serbialainen Milutin Petrovic (s. 1961) tunnetaan poliittisesti tietoisista elokuvistaan Jug jugoistok (2005) ja Zemlja istine, ljubavi i slobode (2000), joista jälkimmäinen on palkittu Mannheim-Hei- delbergin ja Sochin elokuvafestivaaleilla. Mieli- kuvitusta juhliha humoristinen, vaikka paikoin surullinenkin Agi ja Emma on Petrovicin ensim- mäinen lastenelokuva.

Agi isn't doing very well. His parents force him to eat apples and move constantly from one place to another. Agi's uncle is sleeping all the time and claims that Agi has grown up. Agi himself feels he just stays small day after day. In the end, Agi feels that no one seems to even notice him. But then he gets to know the next door neighbour. She's a bit extraordinary woman called Emma and she can do all the fun things Agi's parents don't even have an idea about!

Serbian-born director Milutin Petrovic is best known for his political films Jug jugoistok (2005) and Mannheim-Heidelberg and Soch film festival winner Zemlja istine, ljubavi i slobode (2000). Agi and Ema is Petrovic's first film for children.

Rio ma 19.11. klo 19.00,
Nuku ti 20.11. klo 9.00, to 22.11. klo 11.00

Nuku ma 19.11. klo 11.00,
Rio ti 20.11. klo 13.00, ke 21.11. klo 13.00

Nuku to 22.11. klo 15.00,
Rio pe 23.11. klo 9.00

Kilpasarja / In competition



HINOKKIO

Japani / Japan 2005, 111 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title: Hinokio
Englanninkielinen nimi / English Title: Hinokio
Ohjaus / Direction: Takahiko Akiyama

SUOSITUS: YLI 8-VUOTIAILLE

Kuudes luokka saa uuden oppilaan - mutta voiko uusi oppilas olla robotti?! Hinokkioksi ristittyä konetta kauko-ohjaa huoneeseensa eristäytynyt Satoru, joka äitinsä kuoleman jälkeen ei ole puhunut edes isänsä kanssa. Satorun ulkomaailman vastine Hinokio kuitenkin alkaa näyttää suosiota luokan pahistenkin keskuudessa, vaikka syventyvä ystävyys Junin kanssa ei ihan kaikkia miellytäkään. Entäpä sitten koukuttava "Kiirastuli"-niminen tietokonepeli, jonka tapahtumat jostain syystä muistuttavat oikean maailman tapahtumia? Mikä oikeastaan on oikea maailma? Tai oikea keho? Tai oikea elämä?

Akiyaman ensiohjaus Hinokio kietoo tarinansa metafysiisiin jekkuihin ja ihmisten välisiin virityksiin. Teknopinokkiokin tahtoo lopulta vain olla elävä. Akiyama on aikaisemmin ollut tekemässä muun muassa Final Fantasy -tietokonepeleihin pohjautuvaa animaatiota Final Fantasy: The Spirits Within. Hinokio palkittiin Isfahanin elokuvafestivaalin parhaana elokuvana.

The 6th graders are to welcome a new pupil to their class but to their amazement, the newcomer is not human, but a robot! The machine, called Hinokio by the classmates, is controlled by Satoru, who, after the death of his mother, has isolated himself into his room refusing to talk even to his father. However Hinokio, his substitute in the outer world, starts to gain popularity even among the toughies of the class, although the deepening friendship with Jun is not liked by all. And what about the addictive computer game Purgatory, the events of which strangely start to resemble the real world? What really is the real world? Or real body? Or real life?

Hinokio, the first feature directed by Takahiko Akiyama, interweaves its story with metaphysical teasers and tricky relationships. The modern Pinocchio too just wants to be alive. Akiyama served as the CG director for the feature film Final Fantasy: The spirits within. Hinokio was awarded as the best feature film at the film festival in Isfahan.

Rio ti 20.11. klo 9.00, pe 23.11. klo 13.00,
Nuku su 25.11. klo 13.00



HYPPY

Ruotsi / Sweden 2007, 86 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title: Hoppet
Englanninkielinen nimi / English Title:
Leaps and pounds
Ohjaus / Direction: Peter Naess

SUOSITUS: YLI 10-VUOTIAILLE

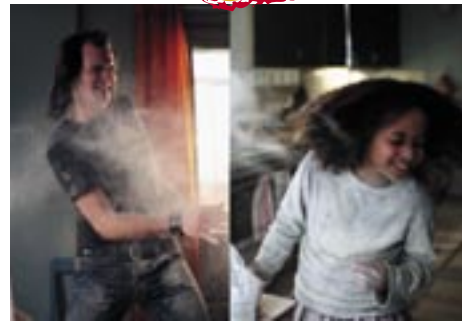
Azad hyppää korkeutta ja diggailee Kajsa Bergqvistiä. Olot Kurdistanissa ovat käyneet Azadin perheelle tukaliksi, joten Azad ja mykky veli Tigris lähetetään ennalta pakoon Saksaan. Jotakin kuitenkin menee vikaan, ja Frankfurtin sijaan pojat päätyvätkin Tukholmaan. Vailla yhteyttä vanhempiinsa, täysin kamalassa perheessä ja ihan vieraassa maassa pojat yrittävät selviytyä karmivasta tilanteesta. Hot Dog -mies tosin tarjoaa Azadille lohduksi varteenotettavia aatoksia elämästä, vaikka koulussa 11-vuotias Azad joutuukin esittämään 9-vuotiaista ja häpeämään epämuodikasta vaatetustaan. Onneksi korkeushyppyjoukkueen valmentajan päähän vihdoin saadaan mahtumaan, että Azad on ihan pakko salakuljettaa mukaan Saksan kisoihin.

Oscar-palkitun Elling-elokuvan ohjaajan Petter Naessin (s.1960) Hoppet on kerännyt palkintoja Zlínin ja Kristiansandsin elokuvafestivaaleilla. Hoppet on Naessin toinen lapsille ja nuorille suunnattu elokuva.

Azad is an 11-year-old boy who's training for high jump and admires the Swedish athlete Kajsa Bergqvist. He's living in Kurdistan with his family but when things get unstable over there Azad and his brother are sent to safety in Germany. Something gets wrong and the two brothers end up in Stockholm instead of Frankfurt. The boys are confused in a strange country. But little by little they begin to find their way in Sweden. Azad's high jump trainer understands that boy needs to go to the championships in Germany and they plan to get him there - secretly.

Director Petter Naess's (b. 1960) film Elling won several prizes. Leaps and bounds is Naess's second film for young people. The film has won awards at Zlín and Kristiansand film festivals.

Rio ti 20.11. klo 20.00, ke 21.11. klo 9.00,
Nuku to 22.11. klo 13.00, pe 23.11. klo 9.00



KIDZ IN DA HOOD

Ruotsi / Sweden 2006, 96 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title:
F.O.U. Förortsungar
Englanninkielinen nimi / English Title:
Kidz in da hood
Ohjaus / Direction: Ylva Gustavsson & Catti Edfeldt

KIELLETTY ALLE 7-VUOTIAILTA

9-vuotias Amina ja isoisä on päätetty karkoittaa Ruotsista, ja he ovatkin pakoilleet viranomaisia jo jonkin aikaa. Sympaattinen nuori rokkari Johan lupaa piilotella heitä asunnossaan tukholmalaisessa betonilähiössä, jonka asukasjoukko on kirjavaa kuin muuttolintuparvi. Naapurissa asuu sähkökkä Mirre, joka opettaa Aminan räppäämään yhtä hyvin muutkin pihojen lapset. Mirren äiti diggailee Elvistä. Mutta kuinka Aminan käy, kun isoisä yllättäen kuolee? Aminan mielestä Johanista tulisi ihan paras isä, mutta Johan on työtön, ja lisäksi Johanin kellarivarastosta löytyy kasoittain varastettua tavaraa. Amina on jo ehtinyt ystäväystyä Mirren ja muiden lähiön räpäyttävien lasten kanssa.

Ennen Förortsungar-elokuvaa Ylva Gustavsson (s.1963) on ohjannut musiikkivideoita ja useita dokumentteja. Catti Edfeldt (s.1950) on ollut ohjaamassa muun muassa Eva & Adamia ja Ronja Ryövärintyrtärtä, ja työskennellyt monenlaisissa elokuva-alan tehtävissä. Peräti viisi Ruotsin Filmi-instituutin Guldbagge-palkintoa voittanut rap-musiikaali käsittelee ajankohtaista aihetta musiikin keinoin.

9-year-old Amina and her grandfather are going to be sent away from Sweden, their current home country. A friendly musician called Johan allows them to stay with him. Next door lives Mirre, a really cool girl who teaches Amina to rap! Life is fun and Amina's excited to meet people and learn a new life style. But what happens when Amina's grandfather dies all of a sudden. Is there anyone to take care of her?

Kidz in da hood, a film dealing with important issues through music, won five of Swedish film industry's most highly-regarded Guldbagge awards. Ylva Gustavsson (born.1963) has directed several music videos and documentaries. Catti Edfeldt (1950) has worked on Eva & Adam and Ronia, the robber's daughter.

Rio ti 20.11. klo 11.00, Nuku ke 21.11. klo 11.00,
to 22.11. klo 20.00, pe 23.11. klo 11.00

Kilpasarja / In competition



KOLME MUSKETTISOTURIA

Tanska / Denmark 2006, 75 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title:
De tre musketerer
Englanninkielinen nimi / English Title:
The three musketeers
Ohjaus / Direction: Janis Cimermanis

SUOSITUS: YLI 7-VUOTIAILLE

Nuori D'Artagnan on harjoitellut miekkailua koko ikänsä voidakseen liittyä Ranskan kuninkaan suojeluskartiin, musketööreihin. Vihdoin koittaa se päivä, jolloin D'Artagnan on valmis lähtemään Pariisiin! Vaikka kulkupelinä on perheen laiskin hevonen, ei aikaakaan, kun D'Artagnan on jo kuninkaan palatsissa. Kardinaali Richelieu juonii kuningasta vastaan ja aikoo kieroilla vallan itselleen. D'Artagnan saa vihiä kardinaalin aikeista, ja yhdessä kolmen muskettisoturin, Athosin, Porthosin ja Aramiksensa kanssa D'Artagnan lähtee pelastamaan vääriin paikkaan joutuneita kruununjalokiviä. Yksi kaikkien, ja kaikki yhden puolesta!

Alexandre Dumas'n klassikkoon perustuva nukkeanimaatio on tehty tanskalais-latvialais-brittiläisenä yhteistuotantona. Janis Cimermanis (s. 1950) on toiminut animaattorina muun muassa Chicagon kansainvälisillä lastenelokuvajuhlilla palkitussa Prop and Berta -animaatiossa. Kolme muskettisoturia on ensimmäinen Cimermaniksen ohjaama pitkä animaatioelokuva.

Young D'Artagnan has been practising fencing all his life. He has a dream of joining the King's guard, the famous musketeers, one day. Finally comes the day when D'Artagnan leaves for Paris to follow his dream. As soon as he arrives in the city he's recruited into the musketeers and is in the midst of adventures. Mean Cardinal Richelieu is planning a coup but D'Artagnan learns about the plan. Together with Athos, Porthos and Aramis, D'Artagnan sets forth to find the royal jewels which have disappeared. One for all and all for one!

The puppet animation is based on Alexander Dumas's classic story. The three musketeers is director Janis Cimermanis's first animated feature. He worked as an animator on Prop and Berta which received an award at the Chicago international film festival.



KUUTAMON LAPSET

Saksa / Germany 2006, 87 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title:
Mondscheinkinder
Englanninkielinen nimi / English Title:
Children of the moon
Ohjaus / Direction: Manuela Stacke

SUOSITUS: YLI 12-VUOTIAILLE

Lisan veli on haaksirikkoutunut toiselta planeetalta, ja Lisa opastaa häntä maan oloissa kunnes avaruusalus saadaan kuntoon. Oikeasti veli Paul sairastaa harvinaista tautia, joka estää häntä liikkumasta ulkona päivänvalon aikaan. Niin tärkeä kuin veli Lisalle onkin, alkaa Paulin sairastaminen käydä Lisan hermoille. Ihan kuin veljen sairaus estäisi myös Lisaa elämästä normaalia elämää, ja se sitä paitsi romuttaa lupaavasti alkaneen jutun Simonin kanssa. Onko Lisa oikeasti sairastunut, saastunut lopullisesti ulkopuoliseksi ja loputtomaan yksinäisyyteen niin kuin tähti avaruudessa? Kuinka Paulin käy?

Animaatiota ja elokuvaa sekoittava Mondscheinkinder käsittelee rankkaa aihettaan lämpimästi, kaikesta huolimatta toivoaan menettämättä. Manuela Stacken (s. 1970) ensiohjaus palkittiin yleisöpalkinnolla Max Ophüls -festivaalilla

Lisa's brother Paul is suffering from a rare disease which doesn't allow him to stay in daylight. Though Lisa loves her brother, it's starting to get on her nerves. It feels like she couldn't live a normal life either. The sickness even ruins Lisa's potential relationship with Simon.

Children of the moon is the first feature film directed by Manuela Stacke. It won an award at the Max Ophüls film festival.



SIJAINEN

Tanska / Denmark 2007, 93 min
Alkuperäinen nimi / Original Title: Vikaren
Englanninkielinen nimi / English Title:
The substitute
Ohjaus / Direction: Ole Bornedal

SUOSITUS: YLI 12-VUOTIAILLE

Carlin äiti on kuollut jokin aika sitten, ja pikkuisen mielestä isä tarvitsisi jo uuden naisen. Naapurustoon muuttaneen Marien tytär sijoitetaan Carlin luokalle. Syksy tuo kuudesluokkalaistulle tullessaan myös uuden sijaisen: käsittämätön Ulla Harms pilkkaa, rääkkää ja nolaa oppilaitaan sääliä tuntematta. Lisäksi hän tuntuu lukevan ajatuksia, vaikuttaa kasvattavan kanoja asunnossaan ja käyttäytyy muutenkin hiukkasen poikkeavasti. Kaikenlaista hämää tapahtuu: opetusministeri ilmestyy pallosta, sijaisen laukusta löytyy outoa kirjoitusta ja oppilaiden kuvia. Vanhemmille ja rehtorille naikkonen näyttää tietysti maireaa naamaa. Osa luokasta kuitenkin tietää totuuden, kun sijainen haluaa viedä koko porukan Pariisiin. Joskus opettajan pahuus ei ole tästä maailmasta.

Scifi-trillerin tyyliin tehty Sijainen on Ole Bornedal (s. 1959) ensimmäinen lastenelokuva. Aikaisemmin kauhua aikuisille tehnyt Bornedal tunnetaan hyytävästä Yövahdist (1994), josta hän ohjasi Hollywood-version Yövärtija (1997). Hänet muistetaan myös tv-sarjasta Syvä vesi ja elokuvasta Dina. Lisäksi Bornedal on ohjannut ja kirjoittanut tv-sarjoja ja draamaa. Useista dogma-elokuvista muistettu Paprika Steen tekee ärhäkän roolin sydämettömänä opettajattarena.

Carl is about to start sixth grade. The autumn semester begins in a bit unusual way; the class gets a substitute teacher. Soon after the kids meet the teacher Ulla Harms it turns out that she is a total monster! She's bullying and upsetting her pupils in every possible way. She has an ability to manipulate the school's principal and the kids' parents. The scariest thing is that she appears to be a mindreader. Weird things start to happen. The minister of education is popping out of a ball and apparently Ms. Harms is growing chicken in her apartment. She's so evil as to be out of this world!

The thrilling sci-fi Substitute is the first children's film directed by Ole Bornedal. His previous works are I am Dina and both the original and Hollywood versions of the film Nightwatch.

Rio ma 19.11. klo 9.00, to 22.11. klo 13.00,
la 24.11. klo 14.00, Nuku ma 19.11. klo 13.00

Rio ke 21.11. klo 20.00, to 22.11. klo 9.00,
su 25.11. klo 12.00

Nuku ti 20.11. klo 20.00,
Rio ke 21.11. klo 11.00, pe 23.11. klo 11.00

Kilpasarja / In competition



TARINANKERTOJA

Iso-Britannia/ Great Britain 2006, 90 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title:
Seachd - the inaccessible pinnacle
Ohjaus / Direction: Simon Miller

SUOSITUS: YLI 8-VUOTIAILLE

Aonghasin vanhemmat menehtyvät kiipeilyonnettomuudessa ja Aonghas joutuu muuttamaan isovanhempiensa luokse Skyen saarelle Skotlantiin. Elämään saarella on hankala tottua. Isoisän ja surevan Aonghasin välitkin tuntuvat välillä yhtä vaikeilta kuin kulku ympäröivillä mustanpuhuvilla vuorilla. Isoisä kertoo tarinoita, kammottavia, hullunkurisia, mystisiä: haaksirikkoutunut espanjalainen tutustuttaa paikallisen asukkaan perunaan, englantilaiset polttavat gaelinkielisen taikurioppilaan kodin, verenpunainen lumikello takaa ikuisen elämän. Kuinka oikea totuus voi löytyä Aonghasille tarinoiden takaa vai ovatko tosi ja tarinat sama asia?

Huimaavat ylämaan maisemat, gaelilainen mytologia ja vähemmistökielen kysymykset sekoittuvat nuoren pojan ja isoisan henkilökohtaiseen menetyksen tarinaan. Maagiset käänteet ja tarinankerronta ohjaavat upeaa, ensimmäistä gaelinkielellä tehtyä elokuvaa, jonka isoisan osan näyttää gaelinkielinen runoilija Aonghas Padraig Caimbeul.

After losing his parents tragically, Aonghas is sent to stay with his grandparents in Scotland. Life there feels terrible at first. Grandfather is telling stories all the time. Sometimes these stories are funny, sometimes they're scary. How can Aonghas decide which stories are true, which are not? Sometimes the line is really blurred.

Seachd is the first feature film ever made in the ancient language of Gael.

Nuku ke 21.11. klo 20.00,
Rio ke 21.11. klo 11.00, la 23.11. klo 12.00



TEMPPELIRITARIEN AARRE II

Tanska / Denmark 2007, 90 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title:
Tempelriddersnes skat II
Englanninkielinen nimi / English Title:
The lost treasure of the knights templar II
Ohjaus / Direction: Giacomo Campeotto

SUOSITUS: YLI 8-VUOTIAILLE

Viime vuoden lastenelokuvafestivaaleilla nähty seikkailuelokuva Tempeliritarien aarre saa jatkoa! Katrine on isänsä kanssa pitkään odotetulla lomalla Bornholmin saarella, kun isä yhtäkkiä ottaaakin ja katoaa kuin maan niellemänä! Aikaisemmin aamulla Katrine, joukon tiedemies Nis, rasittava pikkusisko Fie ja voimanpatti Matias ovat tavanneet satamassa uimisen ja, tällä kertaa, normaalin kesän suunnittelun merkeissä. Kesken parhaimman väittelyn paikalle kurvasi joukko moottoripyöräilijöitä ja yhden kypärän alta kuoriutui Saksen kasvo! Vaikuttaa pahasti siltä, että leppeän kesäloman sijaan nelikko saa taas hoideltavakseen Mustan veljeskunnan metkut ja siinä sivussa hiukan muitakin hommia.

Ensimmäinen Tempeliritarien aarre voitti palkintoja ainakin viidellä eri festivaalilla, joilla kolmesta sen parhaaksi valitsivat lapsituomaristo ja yleisö. Festivaalilla nähdään, miten elokuvan jatko-osa puree oululaiseen yleisöön. Indiana Jonesinsa katsoneita se ainakin riemastuttane!

The lost treasure of the Knights Templar II continues the adventure which began at last year's festival. Katherine is having a well deserved holiday with her father on the island of Bornholm. Suddenly her father disappears without a word. On the same day Katherine sees Saksen, a mean guy who's on the trail of the Black Brotherhood. Seems like Katrine and her friends Nis, Fie and Matias have to jump into adventure again and find out what's going on!

If you're a fan of Indiana Jones, you'll probably like Knights Templar II as well. Director Giacomo Campeotto is now working on the third part of the movie series. The first film of the trilogy won prizes at several festivals.

Rio ma 19.11. klo 11.00,
Nuku ti 20.11. klo 13.00, la 24.11. klo 14.00



VARSA

Belgia / Belgium-Ranska / France 2006, 85 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title:
Pom, Le poulain
Englanninkielinen nimi / English Title:
Ohjaus/Direction: Olivier Ringer

SUOSITUS: YLI 9-VUOTIAILLE

Valtavan suuret belgialaiset työhevoseset ovat metsätoissa ajamassa tukkeja, ja Mirabelle -hevosen varsa Pom seurailee mukana. Johtajan poika Patrick vaatii hevosilta liikoja, ja sattuu onnettomuus, jossa Mirabellen kavio vahingittain poikaa. Patrick vaatii Mirabellea lopetettavaksi. Ymmärtäväinen vanha hevostenhoitaja Julien saa Mirabellen kuitenkin pelastettua vaunuhevoseksi läheiselle tilalle mutta varsa Pom jää ilman emoaan, ja masentuu kuolemansairaaksi. Helppoa ei kyllä ole myöskään Patrickilla, jonka ilkeys alkaa haitata jo poikaa itseäänkin. Vaunuhevonen Mirabelle onnistuu kuitenkin aiheuttamaan kaikille muutaman pikku yllätyksen!

Vaikeakulkuisilla alueilla Belgiassa käytetään edelleen metsätoissa hevosia. Pomissa huikeat Ardenneen maisemat kehystävätkin hevosten ja ihmisten, sekä vanhempien ja lasten välisiä suhteita tutkiskelevaa humoristista draamaelokuvaa. Rakenteeltaan tarina muistuttaa kansansatua, ja se käsitteleeekin yleisinhimillisiä kunnioituksen ja toisen huomioon ottamisen teemoja. Olivier Ringer ohjasi ensimmäisen pitkän elokuvansa yhdessä veljensä Yves Ringerin kanssa omistamalleen tuotantoyhtiö Ring Productionille. Ennen Pomia Ringer on ohjannut muun muassa mainoksia. Elokuva palkittiin yleisön suosikkina Flandersin Eurooppalaisen nuortenelokuvan festivaalilla. Tämän vuoden lastenelokuvien festivaalin tärppi hevoshullulle!

Mirabelle is a hard working horse. One day her hoof hits accidentally the owner's son. As a punishment Mirabelle is sent to the slaughter but the old horse keeper saves her and takes her to an old farm. The colt Pom is now separated from his mother Mirabelle and gets upset. Also the owner's son Patrick starts to feel bad for Mirabelle. But Mirabelle has something on her mind which will surprise them all.

Nuku ti 20.11. klo 11.00,
Rio la 24.11. klo 10.00

Kilpasarja / In competition

Maailmanpyörä / Kaleidoscope



VIISAS MUMMONI

Japani / Japan 2006, 104 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title:
Saga no gabai baachan
Englanninkielinen nimi / English Title:
Gabai Granny
Ohjaus / Direction: Hitoshi Kurauchi

SUOSITUS: YLI 9-VUOTIAILLE

Akihiro maailma järkkyy kesällä 1957, kun hänet varoittamatta ja vieläpä äitinsä suostumuksella viedään kaukaiseen kylään asumaan mummonsa kanssa. Aamuneljäksi töihin menevä mummo pistää pojan oitis välttämättömiin taloustöihin. "Maailma on täynnä tavaroita kerättäväksi, mutta ei yhtäkään pois heitettäväksi", tuumaa mummo irroittelessaan kadulta magneetilla keräämiään nautoja. Akihiro oppii mummonsa kautta, ettei vähäräisyys tarkoita kurjuutta, vaan ratkaisevinta elämässä on positiivinen asenne. Kouluaineissa Akihirolla ei ole lukupäätä edes siilitukkansa vertaa, mutta urheilussa hän loistaa saaden lopulta supersäästäväisen mummonkin sekaisin.

Hitochi Kurauchin lämminhenkisen koskettava kasvutarina perustuu Yoshichi Shimadan omaelämäkerralliseen menestysromaniin Saga No Gabai Baachan (Gabai Granny from Saga).

Summer 1957. Without warning young Akihiro is sent by his mother to live with his grandma far away from home. Grandma makes Akihiro do housework as soon as he arrives. She's saving everything and collecting even nails from the streets. Besides frugality Akihiro learns that the most important thing in life is your attitude. Positive thinking will help you to fulfill your dreams.

Hitoshi Kurauchi's film is based on the autobiography of Yoshichi Shimada, Gabai Granny from Saga.



KOBRAN VALINTA

Iran / Iran 2007, 81 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title:
Tasmim-e Kobra
Englanninkielinen nimi / English
Title: Kobra's decision
Ohjaus / Direction: Sirous Hassanpour

SUOSITUS: YLI 8-VUOTIAILLE

Kauppiaan mukana paimentolaisheimon leiriin saapuu nainen, joka ilmoittaa vievänsä Kobratyön mukanaan kaupunkiin. Kobra joutuukin jättämään perheensä ja rakkaan oman hevosen Iranin aroille. Kaupungissa tyttö saisi avustaa outoa naista mattokutomossa. Vaikka kehitysvammainen Shahrbanoo-tyttö ja opettaja auttavatkin Kobraa kotiutumaan, on ikävä oman perheen luo kuitenkin kauhea.

Kobran valinta palkittiin tuomariston erityispalkinnolla Hamedanin elokuvajuhlilla. Hassanpourin (s. 1962) myöskin Iranin maaseudulle sijoittuva Paimenpoika nähtiin viime vuonna Oulussa.

Kobra is living in a small village. One day she's being offered a different kind of life in the city and work in a weaving mill making carpets. Kobra needs to leave her family and horse back home. In a great city, what'll she do when she realizes how much she misses her family?

Kobra's decision was awarded a special prize in Hamedan film festival.

Studio ke 21.11. klo 19.00, pe 23.11. klo 13.00,
Nuku su 25.11. klo 16.00



KORPPIEN JÄRVI

Liettua / Lithuania 2007, 60 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title: Varnu Ezeras
Englanninkielinen nimi / English Title:
Crow lake
Ohjaus / Direction: Inesa Kurklietyte

SUOSITUS: YLI 12-VUOTIAILLE

Asuinalueen laitamilla on vanha sotilastukikohta, jossa nykyään pörräävät NATO:n hävittäjälentokoneet. Tukikohdan ränsistyneellä joutomaalla Pearilla, Paulilla, Augustilla ja "Tulokkaalla" on oma tukikohtansa, jota he kutsuvat "vapausvyöhykkeeksi". Vanhassa lentokonesuojassa valmistuu omatekoinen riippuliidin. Samaan aikaan myös Pummiksi ristitty kulkija korppeineen on ottanut alueen omakseen. Kenen säännöillä ei-kenenkään-maalla pelataan? Kuka lopulta pääsee lentämään?

Dokumentin tapaan kerrottu Crow Lake on Kurklietyten (s. 1968) ensimmäinen pitkä elokuva.

Pearl, Paul, August and Rookie are a group of friends who live in the same suburb. They have established their own base called "freezone" next to an old military base. They're building a glider and are waiting to test it. To the same area comes an old bum with his crow. Who becomes the leader of the area?

Crow Lake is the first feature film of director Inesa Kurklietyte. She's using documentary-like way of storytelling in her film. The director's documentary Mild witchcraft was screened at the Rauma Blue Sea film festival in August.

Nuku ma 19.11. klo 19.00,
ke 21.11. klo 15.00



LEMPEÄ JA LOITSUJA

Israel 2005, 60 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title:
The Witch From Melchet Street
Ohjaus / Direction: Dina Zvi Riklis

SUOSITUS: YLI 12-VUOTIAILLE

Olisiko ilman moottoria Kuplalla kurvauttelevasta naapurin Peppina-noidasta apua 12-vuotiaan Assafin ensirakkauden ongelmassa? Poika on täysin Liannen pauloissa, mutta tämä ei tunnu välittävän Assafista. Jotain olisi kuitenkin keksittävä, jotta rakkauden kohdekin tajuaisi tilanteen.

Dina Zvi Riklisin elokuva perustuu kaupunkilegendaan, jossa nuori poika ja noita asuvat samassa talossa 1980-luvulla Tel Avivissa. Elokuva on ohjattu Gabi Taubin kirjan pohjalta.

Assaf has fallen in love from the bottom of his 12-year-old heart. Lianne is the object of his feelings but she doesn't seem to care about him at all. There's a witch living next door and Assaf decides

Rio ma 19.11. klo 13.00, Nuku ke 21.11.
klo 18.00, Rio su 25.11. klo 10.00

Maailmanpyörä / Kaleidoscope

to ask her if she could make Lianne fall in love with him.

The source of the film is an urban legend from the 1980s. It's based on a book by Gabi Taub and it's directed by Dina Zvi-Riklis.

Studio ma 19.11. klo 11.00, ke 21.11. klo 15.00,
la 24.11. klo 10.00



OPETTAJA

Filippiinit / Philippines 2006, 75 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title: Manoro
Englanninkielinen nimi / English Title:
Manoro: Aeta Teacher
Ohjaus / Direction: Brillante Mendoza

SUOSITUS: YLI 12-VUOTIAILLE

10-17-vuotiaille filippiiniläisnuorille järjestetään seminaareja, joissa opetetaan kirjoittamisen, lukemisen ja laskemisen perusteet. Ensimmäiset vapaat vaalit lähestyvät, mutta maassa on yli kuusi miljoonaa täysin lukutaidotonta aikuista. Jonalyn palaa kurssin jälkeen kotikylään opettamaan niin lapsia kuin aikuisia. Hänen tärkeimmäksi tehtäväksi muodostuu opettaa kädestä pitäen äänestysikäisiä kirjoittamaan oma nimensä ja sen, ketä he aikovat äänestää. Samalla hän etsii isänsä kanssa metsästämään lähtenyt isoisänsä.

Brillante Mendoza kuvaa maanläheisesti muutoksen hidasta alkua koruttomassa maalaisympäristössä.

Illiterateness rate is a problem in the Philippines. Kids from 10 to 17 years are being taught to read in seminars. Jonalyn is taking part in the seminar after which she returns home to teach other villagers.

Studio ti 20.11. klo 14.00, pe 23.11. klo 15.00,
la 24.11. klo 12.00



PATE JA TEPA – KOTIIN JOULUKSI

Iso-Britannia / UK 2006, 45 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title:
Toot & Puddle - I'll be home for Christmas
Ohjaus / Direction: Ginger Gibbons

SUOSITUS: YLI 4-VUOTIAILLE

Joulunaika lähestyy ja possukaverukset Pate ja Tapa ovat innoissaan. Vaikka maassa ei ole lumen häivääkään, he suunnittelevat jo innolla joulua ja keksivät valmistaa joulukortit itse ottamastaan valokuvista. Eräänä päivänä posti tuo Tepalle kutsun isotätinsä satavuotispäiville aina Skotlantiin asti! Tapa pakkaa kapsäkinsä ja lähtee reissuun, mutta lupaa ja vannoo Patelille palaavansa takaisin kotiin jouluksi. Kun koittaa aamu, jolloin Tepan on määrää lähteä paluumatkalle, onkin tapahtunut ihme ja maa on kauttaaltaan valkoisen lumikerroksen peitossa. Miten kotiinpaluu nyt onnistuu?

Paten ja Tepan on luonut amerikkalainen kirjailija Holly Hobbie. Possukaverusten seikkailuista on ilmestynyt lukuisia kuvakirjoja. Animaatioelokuvasa Kotiin jouluksi kaverukset seikkailevat ensi kertaa valkokankaalla.

Christmas is approaching and piglet pals Toot and Puddle are excited. Even though there's no snow at all they decide to make their own Christmas cards by taking nice'n'Christmassy photos of themselves. One day Toot receives an invitation to his great aunt's 100th birthday. The aunt lives far away in Scotland. Toot travels to Scotland while Puddle stays at home to prepare for Christmas. Toot promises Puddle to come home for Christmas. On the morning Toot is supposed to leave for home, there's a miracle: it's snowing! Whole land is covered with white, soft snow. How does Toot manage to go back home to cozy Woodcock Pocket?

Holly Hobbie has worked as an artist for more than thirty years and is the author of the highly acclaimed Toot and Puddle picture books. I'll be home for Christmas is the first animated feature film of the adventures of Toot and Puddle.

Nuku ma 19.11. klo 9.00, ke 21.11. klo 9.00,
to 22.11. klo 9.00, la 24.11. klo 10.00,
Studio ti 20.11. klo 13.00



PÄÄLLIKÖN PERINTÖ

Kanada / Canada 2007, 92 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title:
Luna: Spirit of the whale
Ohjaus / Direction: Don McBrearty

SUOSITUS: YLI 12-VUOTIAILLE

Mike on ollut poissa kotoaan lähes 10 vuotta. Hänen isänsä, rakastettu kyläpäällikkö on kuollut hiljattain ja Mike palaa takaisin reissuiltaan Kanadan länsirannikon jylhien maisemien ympäröimään kotikyläänsä. Kylän alueen vesistölle ilmestyy miekkavalas, joka herättää käytöksellään pelkoa joidenkin kyläläisten keskuudessa. Paikalle saapuu valtion virkamies, joka haluaa hankkiutua valaasta eroon. Mike ymmärtää, että valaaseen kytkeytyy hänen menneisyytensä ja alkaa taistelun elämän puolesta.

Elokuva perustuu tositapahtumiin. Oikea orvoksi jäänyt miekkavalas eli vancouverilaisen pikkukylän sataman tuntumassa koko kylässä asuvan alkuperäisheimon rakastamana viiden vuoden ajan aina traagiseen kuolemaansa tämän vuoden alussa.

Mike has spent 10 years away from his home town. His father was a beloved chief of the village. He has passed away recently and Mike returns to attend the funeral.

The real Orca lived freely in the harbour of a Vancouver Island village, loved by the entire community and the Mowachaht-Muchalaht First Nations Band for five years until his tragic death earlier this year.

Studio ma 19.11. klo 13.00,
la 24.11. klo 17.30

Kasvukipuja / Growing pain



COWBOY ANGELS

Ranska / France 2006, 100 min
Englanninkielinen tekstitys / English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original title:
Cowboy Angels
Ohjaus / Direction: Kim Masseur

SUOSITUS: YLI 14-VUOTIAILLE

11-vuotiaan Kevinin äiti on parhaat päivänsä nähnyt alkoholisti, joka viettää iltansa mieluummin nuhjuisissa kulmakuppiloissa epämääräisessä seurassa kuin poikansa kanssa. Kevin on kyllästynyt vaihtuviin isäntekeleisiin ja päättää karata Espanjaan etsimään biologista isäänsä. Kevin tarvitsee matkalleen kuskin ja hän keksiikin suostutella elämän potkiman ja velkaantuneen rentun Luisin viemään hänet Espanjaan. Kevin lupaa Luisille vastineeksi tukun käteistä. Matkan varrelle mahtuu monta pysähdystä ja koko tunteiden värikäs kirjo kun pojat lähtevät reissuun kumpainkin omien motiiviansa eteenpäin ajamana.

Kim Masseur on pariisilaistunut amerikkalaisohjaaja, jonka työhistoriaan kuuluu sekä lyhytelokuvia että kokoillan elokuvia. Hänen elokuviaan on kuvattu sekä Yhdysvalloissa että Ranskassa. Road movieissa Cowboy Angels ei niinkään pysytä vain yhden valtion rajojen sisällä, vaan matkataan Pariisista Espanjaan Katalonian rannikkoa pitkin Kevinin isää etsien. Cowboy Angels on Kevinin roolin erinomaisesti näyttelevän nuoren Diego Mestanzan ensimmäinen elokuvarooli.

Kevin (excellent Diego Mestanza) is an eleven-year-old boy whose mother is more occupied with drinking and men than her son. Kevin decides to take off and make his way to Spain to see his birth father. He talks a down-on-his-luck poker player named Louis to drive him, and although the two bicker at first, they soon grow fond of each other. Their trip teaches them as much about themselves as it does about each other.

Kim Masseur is an American director, brought up in France, who has spent most of her life between New York and Paris where she currently lives. Cowboy angels is a road movie which takes us from Paris to the Catalan coast of Spain, via the French South West and then back again.



KASVIHUONEILMIÖ

Venäjä / Russia 2005, 83 min
Englanninkielinen tekstitys / English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title:
Parnikovniy efekt
Englanninkielinen nimi / English Title:
Greenhouse effect
Ohjaus / Direction: Valeri Ahadov

SUOSITUS: YLI 12-VUOTIAILLE

Rohkea 12-vuotias "Mykkä" asuu kasvihuoneessa ja kerää rahat ruokaan siivoamalla lattiaa, kerräämällä ja milloin mitenkään. Neuvokkuus auttaa selviytymään kodittoman arjesta: peseytymässä voi käydä esimerkiksi kaverin autopesulassa! Kaveri "Kreikkalaisen" isovanhemmat kuuluvat asuvan Kreikassa kauniissa huvilassa mäen laella, ja sinne pojat aikovatkin matkustaa heti kun se vain on mahdollista, pois kurjasta elämästä kadulla. Asemalla Mykkä kuitenkin tapaa kauniin Ritaa, joka ryöstettynä ja hylättyä ei tiedä, miten selviäisi suuressa Moskovassa.

Valeri Ahadovin (s.1945) elokuva on palkittu Zlínin, Moskovan, Yerevanin ja Montrealin elokuvafestivaaleilla. Ennen Kasvihuoneilmiö-elokuvaa Ahadov on ohjannut elokuvien lisäksi dokumentteja ja teatteria.

Mute is a 12-year-old street kid. He lives in a greenhouse and finds various ways to earn money for food. He is saving up so that he and an older friend Greek can go live with the latter's grandparents in their beautiful villa in Greece. One day Mute meets the beautiful Rita who has come to Moscow to meet up with the man who made her pregnant a few months earlier.

Valery Akhadov's (born. 1945) film was awarded at Zlin, Moscow, Yerevan and Montreal film festivals. Before Greenhouse effect Akhadov has directed documents and theatre.



PISSIKSET

Tšekki / Czech Republic 2007, 99 min
Englanninkielinen tekstitys / English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title: Pusinky
Englanninkielinen nimi / English Title: Dolls
Ohjaus / Direction: Karin Babinská

SUOSITUS: YLI 14-VUOTIAILLE

Koulun päättötodistus on kätösissä ja elämä voi alkaa! Ishka, Karolina ja Vendula ovat 18-vuotiaita ystävyksiä, jotka päättävät lähteä reppumatkalle kesätöihin Hollantiin. Mutkia matkaan aiheuttaa tyttöjen matkaan työntyvä Ishkan nuorempi veli Vojta. Matkan aikana nuoret alkavat saada selville uusia yllättäviä piirteitä sekä itsestään että toisistaan. Kateus on katkera pala nieltäväksi ja omat lähtökohdat sekä arvot määritellään uusiksi kerta toisensa jälkeen. Alkoholi virtaa saaden rakkautensa kaipuun ja seksuaalivietin sekoittamaan nuoruusajan epätietoisuuden maustamaksi keitokseksi.

Karin Babinská valmistui Prahan elokuvakoulun ohjaajalinjalta 1999. Rankka matkakuvauus Pissikset on hänen esikoispihtkinsä.

School's out forever! Ishka, Karolina and Vendula are three 18-year-old friends who've just finished their studies. They decide to spend their last summer vacation together and hitch-hike to Holland to work on a local farm. They get an extra passenger when Ishka's kid brother Vojta decides to start bodyguarding his sister and joins the group. During the journey the travellers begin to find out new sides of each others. Desperate search of love is wrapped up in lust. What are you capable of doing in order to become accepted and loved?

Studio ti 20.11. klo 19.00,
la 24.11. klo 14.00

Rio to 22.11. klo 20.00, pe 23.11. klo 20.00,
Nuku la 24.11. klo 18.00

Studio su 25.11. klo 15.00,
Nuku su 25.11. klo 18.00

Kasvukipuja / Growing pain



PRINSSIAHTI

Saksa / Germany 2007, 92 min
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
Alkuperäinen nimi / Original Title:
Prizessinnenbad
Englanninkielinen nimi / English Title:
Pool of princesses
Ohjaus / Direction: Bettina Blümer
SUOSITUS: YLI 14-VUOTIAILLE

Elokuva kertoo dokumentoiden kolmesta 15-vuotiaasta berliiniläisnuoresta. Klara, Mina ja Tanutscha ovat tunteneet toisensa lapsuudesta ja ovat parhaita ystävyksiä. Tyttöjen kesäloman täyttää kaupungin keskustan lähellä olevalla uima-allasalueella hengailu elämän kiemuroista ja pojista puhuen. Tytöt ovat ajatuksissaan ja puheissaan heittäneet lapsuuden jo nurkkaan. Heidän taustansa ovat hyvin erilaiset, mutta yhdessä he ihannoivat aikuisuutta, etsivät omaa paikkaansa ja tavoittelevat nälkäisenä rakkautta ympärillään olevasta maailmasta.

Välitön Prinsssihti on Bettina Blümerin (s. 1975) ensimmäinen pitkä elokuva.

Klara, Mina and Tanutscha are all fifteen, and each one has her own set of problems. Girls have known each other since they were kids and they often meet each other at a town pool where they spend time talking about boys. Despite their different backgrounds the girls are very close and they all have the same difficult problems of life running in their minds.

Pool of princesses is a documentary from German filmmaker Bettina Blümer. The film premiered at the 2007 Berlin International Film Festival.

Mitä kuuluu mediakasvatus osa 5: PELOTTAAKO PIKKU KAKKONEN? -television vaarat ja pelot

Seminaari järjestetään torstaina 22.11. Oulun kaupunginkirjaston Pakkalan salissa.

Seminaarissa käsitellään mm. televisio-ohjelmien ja väkivaltaviihteen vaikutusta lapseen, lapsen pelkotiloja ja niiden purkamista sekä median ja kasvattajien vastuuta nyt ja tulevaisuudessa. Seminaari on avoin kaikille asiasta kiinnostuneille ja sopii niin lasten vanhemmille kuin ammattikasvattajille ja opiskelijoille. Ilmoittaudu ennakkoon, osallistumismaksu 2 euroa maksetaan paikan päällä kaupunginkirjastossa.

9.00 - 9.30 Ilmoittautuminen

9.30 - 9.45 Avaus

9.45 - 10.30 Pelottaako Pikku Kakkonen?

Näyttein ja esimerkein tarkastellaan Pikku Kakkosta ja sen aiheuttamia reaktioita ja pelkotiloja sekä muutoksia ohjelman teossa historian valossa.

*Teija Rantala, päällikkö, YLE Lapset ja nuoret
Maija Koivula, tuottaja, YLE Lapset ja nuoret*

10.30 - 11.15

Lapsen pelkotilojen purku käytännön tasolla

Mistä pelkotilat syntyvät ja miten pelkotiloja puretaan. *Tuija Korhonen, psykologi, Oulun ensi- ja turvakoti*

11.15 - 12.15 Lounas

12.15 - 13.00

Annostele lapsen medialautanen oikein - vanhempien ja median jaettu vastuu?

Unna Lehtipuu, viestintäpäällikkö, toimittaja, VTM

13.05 - 14.05

Paneelikeskustelu:

tilanne nyt ja miltä tulevaisuus näyttää

14.05 - 14.15 Yhteenvedo

Seminaariemäntä Eeva Starck

Ilmoittautumiset:

toimistovirkailija Armi Jylhänniska,
Puh. 08 5584 7545, armi.jylhanniska@ouka.fi

Lisätietoja:

Festivaalikoordinaattori Mika Anttolainen
mika.anttolainen@oufilmcenter.inet.fi

Järjestäjät:

Oulun kansainvälinen lastenelokuvien festivaali
YLE Lapset ja nuoret
Nukun Elokvakoulu



FESTIVAALIPASSI
vain 17 euroa!
Passi käy kaikkiin
yleisönäytsiin.



Festivaalin isä, Pentti Kejonen

Mitä lämpimän kiitos Pentille, festivaalin isälle ja pitkäaikaiselle johtajalle korvaamattomasta panoksestasi festivaalille.

Siirryttyäsi omasta tahdostasi muihin tehtäviin, meille perästä hiihtäjille jäävät suuret saappaat täytettäväksi.



Nukun Elokvakoulun Oskari-kilpailu järjestetään neljättä kertaa peruskouluisten itse tekemille elokuville.

Kilpailusarjan elokuvat
Ti 20.11. ja ke 21.11.

Sarja 1 klo 17.00

Sarja 2 klo 18.00

Nukun Studio, Vapaa pääsy

Oskari-gaala

Pe 23.11. klo 18.00-19.30

Nukun iso sali

Oskari-palkitut elokuvat
Su 25.11.

klo 13.00 ja 14.00

Nukun Studio, Vapaa pääsy

Liput 5 eur Nukun lippumyymälästä
to 22.11. klo 12 alkaen, puh. 558 47575
www.ouka.fi/nukunelokuvakoulu

Studio ke 21.11. klo 11.00,
pe 23.11. klo 17.00

Kotimainen katselmus

KOTIMAISET LYHYET 1 SUOSITUS YLI 6-VUOTIAILLE

MAAUIMALAELOKUVA

Suomi 2006, 5 min, Jouko Piipponen

Kesäinen aurinko paahtaa. Joonas tahtoo hypätä korkeimmaltahyppytasanteelta, voittaa ylimieliset isommat pojat ja tehdä vaikutuksen erääseen tyttöön.



BIOLOGIASTA JA VANHEMMISTA

Suomi 2006, 13 min, Mari-Kaisu Mononen

11-vuotias Sara yhdistelee arkipäiväisiä asioita epätavallisella tavalla ja yllättävät tulokset johdattelevat Saraa yhä kauemmas kummallisesta vanhempien maailmasta. Huomaavatko vanhemmat Saran poissaoloa?

TREFFIT

Suomi 2007 10 min,
Antti ja Metsämarja Aittokoski

Tytöt ovat tulleet katsomaan jalkapalloa pelaavia poikia kentän laidalle josta innostuneena pojat uskaltautuvat pyytämään tyttöjä treffeille mutta kaikki ei mene niin kuin pitäisi, pojat kun ovat poikia, joten tyttöjen täytyy ottaa ohjat käsiinsä ja järjestää kaikkien aikojen treffit?

VUORISTORATA ROKKAA

Suomi 2007 10 min,
Antti ja Metsämarja Aittokoski

Lähiön roskiksella notkuminen on niin tylsää ettei mitään rajaa, jotenperustetaan bändi. Hylättyjen urkujen ja metalliromujen tilalle pitäisi saada oikeat soittimet joten suunta musiikkikauppaan missä soitinkauppias ei kylläkään ole innoissaan asiasta ja murheen murtamat muusikon alut päätyvätkin torille oikean soiton johdattelemine. Bändin lopettaessa tilaisuus koittaa ja menestys on taattu, vuoristorata rokkaa!!!

KOTIMAISET LYHYET 2 SUOSITUS YLI 8-VUOTIAILLE



KATISKA

2007, 20 min
Johanna Vanhala

Lapsenlapsi toimitetaan lepäämään tuuliselle saarelle, jolla vanha isoisä elelee elämäänsä hiljalleen. Nuoruus ja vihaiisuus, ja toisaalta tahto hyvään kohtaavat vanhuuden epävarmuuden, kun lapsenlapsi ja vanhus oppivat tuntemaan toisensa ja itseensä.

AGRICOLAN KAAVUSSA

Osa 1: Pelloilta piispantaloon
2007, 14 min
Heikki Kujanpää

Agricolan kuolemasta tulee tänä vuonna kulu-neeksi 450 vuotta. Pelloilta piispantalo on ensimmäinen osa kolme osaa käsittävästä Agricolan kaavussa -ohjelmasarjasta. Tämä ohjelmasarja antaa tietoa Agricolasta ja hänen vaikutuksistaan ja tutustuttaa myös persoonaan myytin takana.

Tarina seuraa kahden opettajan mahtipontista projektia heidän valmistautuessaan koululle elokuvaa Agricolan elämästä. Näyttelijöiksi värvätään kaksi oppilasta. Sarjan ensimmäisessä osassa Pelloilta piispantaloon uskonnonopettaja hyppää traktorin puikkoihin ja oppilas kiipeää saarnatuoliin. Hevoskärryajelulla kuvitellaan Agricolan koulumatka Viipuriin ja lopuksi kuvataan ensimmäinen työhaastattelu.

MYRTILLUS

2007, 4 min
Raisa Laukkanen

Mustikkainen nainen kohtaa metsässä puolukaisen ystävän.

KATSELMUS 3 SUOSITUS YLI 12-VUOTIAILLE



IKIOMAKSI

2007, 28 min
Saara Cantell

Yksitoista Suomeen eri maista adoptoitua lasta kertoo oman kokemuksensa adoptiosta. Tällaisia näkökulmia eivät aikuiset usein huomaa ajatella-kaan! "Jos ei synny vaikka vatsasta ikinä, niin sitten voi mennä hakemaan jostain muusta maasta, sellaisen jonka haluaa."

MILAN

Saksa 2007, 23 min
Michaela Kezele

Milan seikkailee metsässä ja auttaa amerikkalaisen sotilain pulasta veljen jouduttua onnettomuuteen hetkeä aikaisemmin? Koskettava tarina lapsesta sodan melskeissä ja selviytymisestä entisessä Jugoslaviassa. Milan on Tampereen lyhytelokuvajuhlien kansainvälisen kilpailun voittaja 2007.

Studio ma 19.11. klo 17.00,
Nuku ti 20.11. klo 15.00, su 25.11. klo 12.00

SUDEN ARVOITUS

Suomi, Ruotsi, Iso-Britannia 2006, 90 min
Ohjaus / Direction: Raimo O. Niemi
KIELLETTY ALLE 7-VUOTIAILLE

12-vuotias Salla elää adoptiovanhempiansa, poliisi-isän ja lomamökkejä turisteille vuokraavan äidin kanssa pohjoisessa. Seudun tärkeintä tulonlähdetä, poronhoitoa, ovat sukupolvien ajan uhanneet sudet. Salla viihtyy metsässä ja tuntee sielunveljeyttä luonnon kanssa. Hän joutuu elämänsä seikkailuun ystävänsä Matiaksen kanssa pelastaessaan kaksi orpoa sudenpentua salametsästäjien käsistä. Sallan biologinen äitikin palaa yllättäen paikkakunnalle Sallan tietämättä kuka tämä oikeasti onkaan.

Vuonna 1976 Moskovan elokuvainstituutista valmistunut Raimo O. Niemi (s.1948) on ohjannut paljon tv-näytelmiä, -elokuvia ja -sarjojakin. Menestyselokuva Poika ja ilves (1998) on palkittu monilla kansainvälisillä elokuvafestivaaleilla kuten Puhalluskukkapoika ja taivaankorjaajakin (2002).

Nuku ma 19.11. klo 15.00, Studio ti 20.11. klo 11.00, ke 21.11. klo 13.00

Nuku ma 19.11. klo 16.00, Studio ti 20.11. klo 12.00, ke 21.11. klo 14.00

Nuku la 24.11. klo 12.00,
su 25.11. klo 10.00

ASTRID LINDGREN 100 VUOTTA / 100 YEARS



WSOY:n kuva-arkisto

Useimmat Astrid Lindgrenin kirjat kuvaavat lapsuuden maailmaa, minkä vuoksi lapsilukijoiden on ollut helppo omaksua hänen tarinansa.

Samaten se, että niiden päähenkilöt – tunnetuimpina Peppi Pitkätossu ja Vaahteramäen Eemeli – ovat oma-aloitteisia ja aktiivisia hahmoja, jotka myös menestyvät pyrkimyksissään, lienee osa kirjailijan viehätysten salaisuutta.

Ensimmäiset Lindgren-filmatisoinnit tehtiin jo 1940-luvun lopulla. Varsinaiseen vauhtiin valkokangastulkinnoissa päästiin kuitenkin seuraavalla vuosikymmenellä: tuolloin suosittiin etenkin hänen nuorisodekkareitaan.

Lindgren-elokuvien hoviohjaajaksi 1960-luvulta aina 1980-luvun alkuun vakiintui Olle Hellbom. Kirjailijan luottamus häneen tekstiensä tulkina oli vahva. Yhteisymmärrys tuotti hedelmällisiä tuloksia: esimerkiksi Peppi- ja Eemeli –elokuvat saavuttivat kansainvälistäkin suosiota.

Idyllisyys korostui pitkään Hellbomin Lindgren-tulkintoissa. Ohjaaja hallitsi kuitenkin myös tummempaan skaalan ja kykeni käsittelemään vaikeita asioita, kuten kuolemaa töissä: hyvänä esimerkkinä Veljeni Leijonamieli.

Hellbomin äkillisen kuoleman jälkeen useat eri ohjaajat ovat käsitelleet Lindgrenin tekstejä. Kirjailijan asemaa ja merkitystä ruotsalaisessa kulttuurissa osoittaa se, että tulkinnat ovat olleet pieteetillä tehtyjä.

Astrid Lindgren –aihelmat siirtyivät piirros-elokuvamuotoon yllättävästi vasta 1990-luvun lopulta lähtien. Pepin lisäksi animaatiokäsittely on saanut Katto-Kassinen: hahmo vertautuu kappinahengessään paljossa juuri Peppiin ja Eemeliin, niin "mies parhaassa iässä" kuin onkin.

Ero lapsen ja aikuisen maailman välillä on tuossa tapauksessa olematon.

Sauli Pesonen

OHJELMA

1. KAISA KULLANMURU

Ruotsi / Sweden 1988, 35 min
Suomenkielinen tekstitys/ Finnish subtitles



5. Melukylän lapset

SALLITTU KAIKILLE

Isoäiti valmistaa herkullisia karamelleja. Kun mummo kuitenkin loukkaa jalkansa, jää karkkien myynti ja koko jouluvalmistelu historialliseen aikaan sijoittuvassa elokuvassa Kaisan harteille. Tästä Lindgrenin neuvokas Kaisa hätääntyyisi..?

2. KUKA USKALTA

Ruotsi Sweden 1989, 35 min
Suomenkielinen tekstitys/ Finnish subtitles
SALLITTU KAIKILLE

Albin ja Stig kilpailevat ihan kaikesta äitien esi-merkin kannustamana. Kumpi pystyy syömään kastemadon, kumpi hyppäämään korkeammalta?

3. MARIKKI

Ruotsi / Sweden 1980, 77 min
Suomenkielinen tekstitys/ Finnish subtitles
SALLITTU KAIKILLE

"Olet totisesti ihan hassu, Marikki!" Kesäkummun Marikki kujeilee 1920-lukulaisessa kaupungissa seuranaan siskonsa Liisa, mielikuvitusluokkatoveri Riku ja naapurin köyhän perheen Abbe-poika, jota kohtaan Marikin vanhemmat ovat vähän epäluuloisia.

4. MELUKYLÄN LAPSET

Ruotsi / Sweden 1986, 90 min
Suomenkielinen tekstitys/ Finnish subtitles
Englanninkielinen tekstitys/ English subtitles
SALLITTU KAIKILLE

Kesäloma alkaa! Liisaa, Sakua, Nakua, Ollia, Riitaa ja Annaa odottaa kaikki kiva, mitä kesällä vaan voi keksiä! Ainavihannan klassikon maalaiskesä on taatusti lämmin ja aurinkoinen.

5. MELUKYLÄSSÄ TAPAHTUU

Ruotsi / Sweden 1987, 89 min
Suomenkielinen tekstitys/ Finnish subtitles
SALLITTU KAIKILLE

Kesän jälkeen syksy ja talvi koittaa pieneen smoolantilaiseen kyläänkin. Lasten koulu alkaa, mutta Melukylässä riittää silti puhdeta niin eläinten, ihmisten kuin luonnonilmioidenkin järjestelmän.

6. PEKKA PEUKALOINEN

Ruotsi / Sweden 1990, 75 min
Suomenkielinen tekstitys/ Finnish subtitles
SALLITTU KAIKILLE

Pekka Peukaloinen on melkoisen pienikokoinen poika, joka vuokraa rotalta asunnon ihan Pertin sängynjalan vierestä. Tietyllä konstilla Perttikin pääsee tutustumaan uuden naapurinsa elämään.

7. PEPPI PITKÄTOSSU

Ruotsi, Saksa, Kanada/ Sweden, Germany, Canada 1997, 76 min, puhuttu Suomeksi
SALLITTU KAIKILLE

Peppiä piirrettynä! Peppi-filmatisointien uusinta kerrostumaa edustava kanadalais-saksalais-ruotsalainen animaatio-Peppi peittoaa roistot ja pistelee räiskäleitä suihinsa vaikka joka päivä, niin kuin aina ennenkin.

8. PEPPI PITKÄTOSSU KARKUTEILLÄ

Ruotsi / Sweden 1970, 94 min
Suomenkielinen tekstitys/ Finnish subtitles
SALLITTU KAIKILLE

Mansikkamaan kitkeminen aurinkoisena päivänä on totisesti epäreiluinta, mitä saattaa ajatella! Astrid Lindgrenin ohjaaja Hellbomille suoraan elokuvaksi käsikirjoittamassa karkulaistarinaassa autokin lentää vaikka pikaliimalla!

9. PEPPI PITKÄTOSSU, MAAILMAN VAHVIN TYTTÖ

Ruotsi, USA / Sweden, USA 1988, 100 min
Suomenkielinen tekstitys/ Finnish subtitles
SALLITTU KAIKILLE

Nyt paljastuu kuinka Peppilotta Sikuriina Rullakartiina Kissanminttu Efraimintytär Pitkätossu päätyi asumaan Huvikumppuun! Ameriikan Pepin eläinseuruekin - Pikku-Ukko ja Herra Tossavainen - on oppinut puhumaan.

10. TÄSSÄ ON PEPPI PITKÄTOSSU!

Ruotsi / Sweden 1972, 83 min
Suomenkielinen tekstitys/ Finnish subtitles
SALLITTU KAIKILLE

Olle Hellbomin televisioon tarkoitettu 13-osainen Peppi-sarja huipentui makoisimmat palat jalostavaan teatterielokuvaan - ja poliisit saavat taas kyytiä! Pääosassa tietenkin Inger Nilsson.

11. VAAHTERAMÄEN EEMELI

Ruotsi / Sweden 1971, 97 min
Suomenkielinen tekstitys/ Finnish subtitles
SALLITTU KAIKILLE

Vaahteramäen pitäjässä Kissankulman talossa asuu pikkuinen poika... EEMELII! Ensimmäisessä Eemeli-elokuvassa soppakulho juuttuu päähän, Iida päätyy lipputankoon, kestittään vaivaistalon väki - ja valmistuu sadas puu-ukko.



7. Peppi Pitkätossu

Katso Astrid Lindgren -ohjelman esitysajat sivuilta 22-23!

PIKKU KAKKONEN 30 VUOTTA -JUHLAOHJELMA

Nyt juhlitaan synttäreitä!

Juhlaohjelman saapuu juontamaan maailmanmatkaajakissa Katti Matikainen, joka jakaa alle-raapaisuja ennen näytöstä. Ohjelmisto on koottu erityisesti festivaalia varten.

1. Viivi ja Leevi: Tähtisumua
 2. Rölli: Tyttörolli
 3. Risto Rappääjä: Risto tapaa tytön
 4. Herää Pahvi: Televisio
 5. Dodo: Iltatoimet
 6. Grimmin Satuja: Kuusi Joutsenta
- Ohjelman kokonaiskesto on noin 75 min

PIKKU KAKKONEN 30 VUOTTA

Pikku Kakkosen parhaita vuosien varrelta.

1. Herää pahvi: Televisio
 2. Viivi ja Leevi: Hiukset
 3. Tuttiritari: Kuninkaan tanssijaiset
 4. Risto Rappääjä: Hääauto
 5. Totta vai taikaa: Ilma
 6. Grimmin satuja: Bremenin pelimannit
 7. Herää Pahvi: Bändi
 8. Meillä asuu: Minipossu
 9. Pääsiäispuput: Kissalauluja
- Ohjelman kokonaiskesto on noin 60 min.

Studio to 22.11. klo 9.00-18.00 sekä
Nuku to 22.11. klo 18.00. Vapaa pääsy.

Kansainvälinen lasten
festivaali 19.-25.

FESTIVAALIPASSI
vain 17 euroa!
Passi käy kaikkiin
yleisönäytsiin.

YLE Valokuva-arkisto/ Heli Sorjonen



Pikku Kakkonen 30v. -juhla-
ohjelmaan jaetaan ilmaislippuja.
Varmista pääsysi tilaisuuteen
ja hae vapaalippusi etukäteen
Nukun lipunmyynnistä. Lippu-
jen jako alkaa 14.11. klo 12.00



NORDISK PANORAMA

Kuratoitnut Katri Laiho

Nordisk Panorama 1

Suositus: Yli 4 vuotiaille

Kuinka karhu menetti häntänsä/ How the bear lost his tail

Suomi / Finland, 12min

Tarina on uusi versio vanhasta kansantarusta ja se kuvaa hauskaalla tavalla suomalaista kulttuurihistoriaa.

This joyful story is a new version of an old folk-tale, and it mediates with strong and humorous way the cultural history of Finland.

Garantia ja prystötähti/ Garantia and the Shooting Star

Ruotsi / Sweden 8min

Garantia-tytöllä on samanniminen merenneitonukke. Kun tyttö laittaa nukun vesialtaaseen, se herää henkiin ja vesiallas muuttuu lumotuksi valtameriksi.

A small girl and her homemade mermaid doll – both of them named Garantia. When she puts her doll into the aquarium, the doll becomes alive and the aquarium becomes an enchanted ocean...

Myrkkysammakot/ Poison Arrow Frogs

Ruotsi / Sweden, 9min

Museossa syntyy paniikki, kun huomataan, että erittäin vaaralliset myrkkysammakot ovat päässeet pakoon häkeistään.

At the museum they suddenly realise that one of the poison arrow frogs has escaped from its cage. Panic!

Isosisko / Big Sister

Norja / Norway 2007, 10min

3,5-vuotias Marionille on kolmen kuukauden sisään syntymässä pikkusisko tai veli. Elokuvasa seurataan Marionin valmistautumista vauvan syntymään ja nähdään kun sisarukset tapaavat ensimmäisen kerran.

Marion is 3 1/2 years old. Her mum is pregnant and in three months' time Marion will have a little brother or a little sister.

Studio ma 19.11. klo 9.00, pe 23.11. klo 11.00,
Nuku la 24.11. klo 16.00

Nordisk Panorama 2

Suositus: Yli 7vuotiaille

Olipa kerran Cherrox / Cherrox

Norja / Norway, 6min

Richard (7) haluaisi suudella Camillaa (7). Camilla haluaa suudella häntä myös, mutta ennen kuin he pääsevät niin pitkälle, heidät keskeytetään.

Richard (7) wants to kiss Camilla (7). Camilla wants him to kiss her, too. But before they get that far, they are interrupted.



Kalabaliikki / Baluba Runa

Norja / Norway, 17min

Runa haluaa pääministeriksi. Alettuaan ajatellaan asiaa tarkemmin hän tulee toisiin ajatuksiin ja päättää pyrkiä välttämään ministeriyden hinnalla millä hyvänsä.

When the Prime Minister on short notice announces his visit to Runa's school she is convinced. But Runa does absolutely not want to become the new Prime Minister.

Onnen lintu / The Bird That Could Tell Fortunes

Tanska/ Iran 2007, 28min

Kymmenvuotias Sadjad haluaisi linnun, koska se voisi auttaa häntä myymään ennustuksia ja näin hommaamaan elannon.

Ten-year-old Sadjad really wants a bird, because a bird can help him to sell prophesies and make a living.

Studio ma 19.11. klo 10.00, pe 23.11. klo 12.00,
Nuku la 24.11. klo 17.00

ÄLÄ JÄÄ PAIKOILLES!



VALITSE KAUPUNGIN LAAJIMMASTA MERKKI- JA
MALLIVALIKOIMASTA SOPIVIN AUTO.

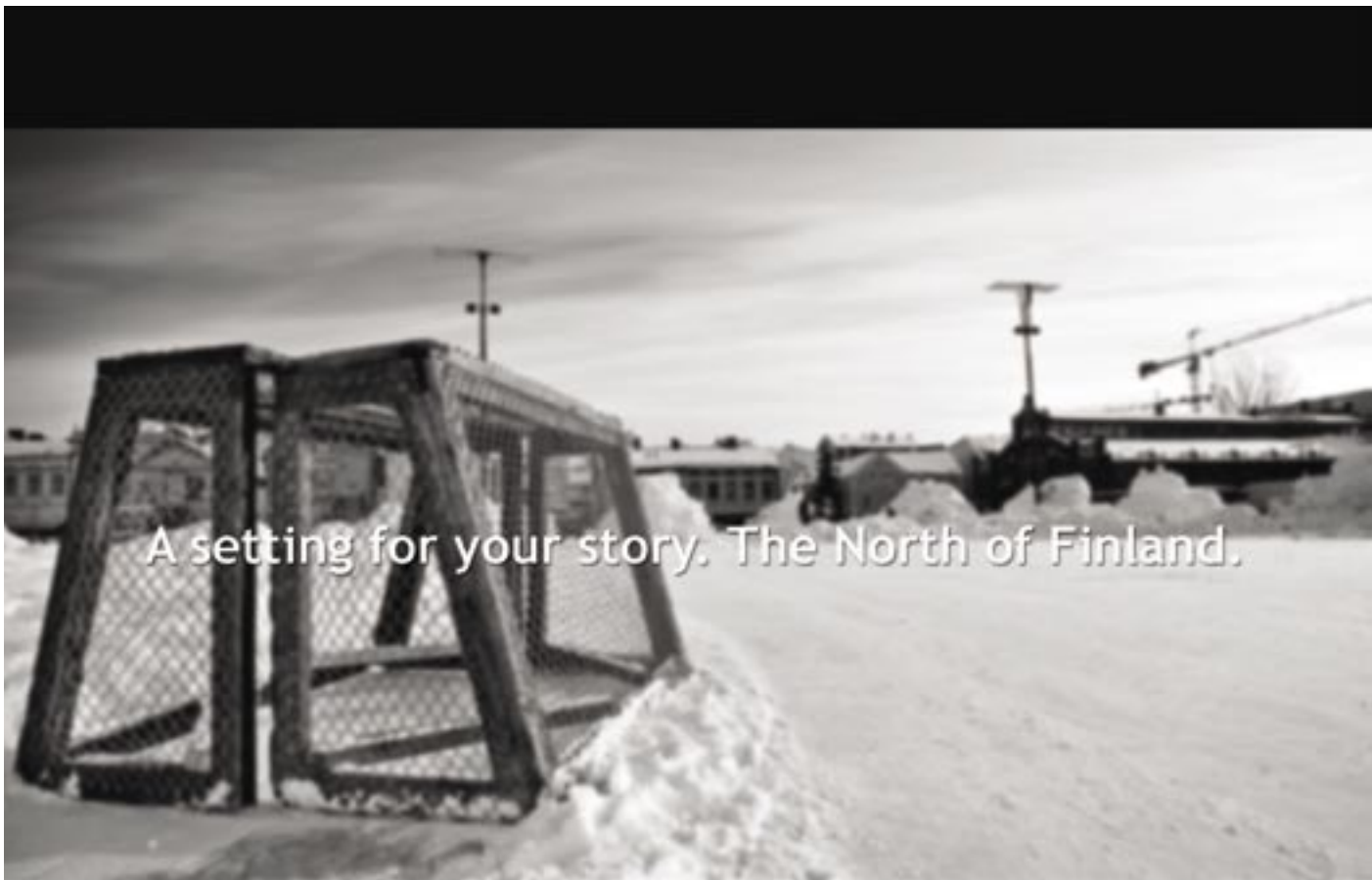
autovuokraus
Scandia Rent

PITÄÄ SINUT LIIKKEESSÄ!

Soita 08-311 7000 (24h)

Krouvintie 5, 90400 OULU, E-mail: oulu@scandiarent.fi






A setting for your story. The North of Finland.

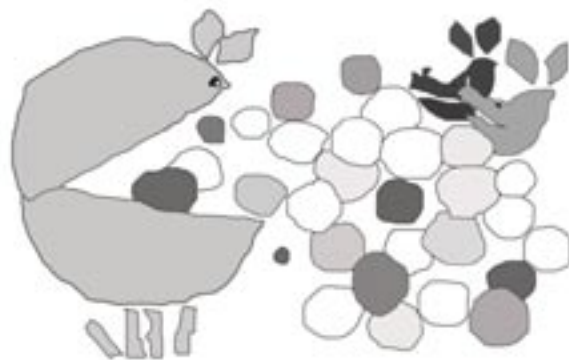


espo
ciné
international film festival

kulttuurikeskus, tapiola

 19.-24.8.2008

www.espocine.fi



**Vuokraa tai osta
kotimaiset lastenelokuvat
Suomen elokuvakontaktista**

16 mm / 35 mm / VHS / DVD

Levytyksessämme on kaikkiaan yli 700 elokuvaa.

Elokuvaluettelomme löydät osoitteesta:
www.elokuvakontakti.fi

Samasta osoitteesta löydät nettikauppamme
josta voit ostaa kotimaisia laatu elokuvia!

Suomen elokuvakontakti ry

Pohjoisranta 20 B 23, 00170 Helsinki
Puh.(09) 6129 720, Fax.(09) 6129 7210
sähköposti: filmcont@elokuvakontakti.fi

Arkesi
on täynnä
mahdollisuuksia.

Pohjoista voimaa

www.oulunenergia.fi

 OULUN ENERGIA




OULUSEUTU
YRITYSPALVELU

Luova nuori tai lapsi
tuleva yrittäjä!

yrittämisen
voimaa

www.ouluseutu.fi

Oulun taidekoulun 28. lukuvuosi

Taiteen perusopetusta 4-20 vuotiaille
kansankatu 54

Yleisin sekä laajoin oppimäärin
etenevänä työskentelynä esityksineen,
julkaisuineen, näyttelyineen

VARHAISIÄN OPINTOJA
lastentanssi, tempu,
monitaiteellinen leikkikoulu

6. TAITEIDENYÖ MERIMATKA

työpajoja ja esityksiä
monenikäisille

PERUS- JA SYVENTÄVIÄ OPINTOJA
sirkus, teatteri,
arkkitehtuuri/käsityö, kuvataide,
animaatio, lyhytelokuva, sarjakuva,
baletti, nykytanssi, breikki,
hiphop, jazz

la 17.11.07 klo 12 -
su 18.11.07 klo 01



lisää tietoa p:044 703 9215
web: terva.edu.ouka.fi/index.cfm?d=40

K O U L U K I N O
S K O L B I O

www.koulukino.fi



SUURIMALLAKIN TARINALLA ON ALKUNSA



Juha Wuolijoen elokuva

Joulutarina

SHUFFLE FILMS esittää JUHA WUOLIJON ohittama "Joulutarina" HANNU-PEKKA EKORINEN KARI VUONEN LAURA TENI MIKA LEPPÄMÄ MINNA HAAPYÄ MIKA KUIKI
OTTO GUSTAVSSON ANTTI TIENI PRODUKOINTI ANI PERÄ LAUKO TUOMO PÄIKÄNEN ANNEKATILLA JUHANA JOKELA PAULI JOKELA MIKA ELIAS MIKA LEE LINDEN
LEHTO HARI TUOMI KIRSI MIA TRACNA P.S. LECTURE OSMO KALLONEN MIKA ELIAS GUSTAVSSON PENTTI UETTERE MICHAEL BAGALUCCI KOKKONEN MIKA LENO
OHITTAJA JUHA WUOLIJON



ELOKUVATEATTEREISSA 16.11.2007

JOULLUTARINA.FI

SÄHKÖPOSTIT JA KOTISIVUTILA VAIN 4,99* EUROA/KUUKAUSI

GST Domain Start-paketti:
oma verkkotunnus, 250 MB
kovalevytilaa, max. 3 sähkö-
postiosoitetta, (lisäosoitteet
1,50 Eur/kk alv 0%), moni-
puolinen webmail-ohjelma
poissaoloviesti- ja kalenteri-
toiminnoilla, FTP-tunnus,
CGI/PHP-tuki, shell-tunnus,
nimipalvelut, ilmainen
käyttötuki sähköpostitse,
laskutuskausi 12 kk, asiakas
maksaa verkkotunnuksen
rekisteröintikulut.



*Hinta kuukausiveloitus
alv 0%. Vuosimaksu
59,88 eur alv 0%,
73,05 eur sis. alv 22%.

GST DOMAIN
INTERNETPALVELUT

Kansankatu 47 A 4. krs, 90100 OULU. Puhelin 040 5788 051
Faksi (08) 3121 541. Sähköposti: kontakti@gstdomain.net

www.gstdomain.net

OULUN KAUPUNGIN
NUORISOASIAINKESKUS

Talo täynnä toimintaa!

Olemme muuttaneet
uusiin tiloihin
Byströmin taloon.
Uusi käytösioitteemme
on Hallituskatu 5 a.

Oulun kaupungin
nuorisoasiainkeskus
PL 16, Hallituskatu 5 a
90015 Oulun kaupunki
p. (08) 558 48200
www.ouka.fi/nuoriso

Kuva: Sami Kaarakainen

**VUODEN
NUORISO-
KUNTA** OULU

Hyvää työtä.


Asiantuntijuutta ja
tehokasta palvelua.

VARMA
ELÄKKEIDEN TURVAAJA

www.varma.fi

Lapselle säästämisessä on niksinsä. Tule ja kysy lisää!

Etua elämään. OP-Pohjolasta.

Oulun OP 

Nyt saat kaikki OP-rahastojen merkinnät ilman merkintä-
palkkiota vuoden 2007 loppuun saakka. Soita ja varaa aika
numerosta **010 2535 014!**

ITKOSELTA

AMMATTITAITAIDOLLA

ja vuosikymmenien kokemuksella yrityksille ja laitoksille
AV-LAITETOIMITUKSET JA ASENNUKSET
räätälöitynä tarpeidenne mukaiseksi!

- Projektorit
- Dokumenttikamerat
- Äänentoisto
- Taulutelevisiot
- Kodinkoneet

SANYO



Laadukkaat
SANYO-PROJEKTORIT
kysy tarjousta!

TOIMIVAT DIGIBOXIT
antenni- ja kaapelitalouksiin

SAMSUNG 160 Gt kovalevy
2 viritintä



DCB-P853Z/DTB-P850Z **399€**
Tallentava digiboxi

FINNSAT
FSC300CX/
FST300CX
digiboxi



-2 x scart
-RF-modulaattori **109€**

**Digiboxien asennus ja
käytönopastus edullisesti.**

SONY®

DVD-soitin DVPNS38



-JPEG, MP3, Audio CD-R/RW
-Super VCD-levyt • DivX

**Runsa valikoima
digiantenneja.**

SONY® BRAVIA
KDL-32D2810 DIGI-TV



- sisäänrakennettu digisovitin
antenni- ja kaapeliverkkoon
- HD-valmis, ruudun kontrasti 1300:1
- 3 x HDMI
- saatavana myös 40" ruudulla

expert



ITKONEN

35%
1968-2007

OULU, Pakkahuoneenkatu 6, puh. (08) 321 6000,
Yrityspalvelut (08) 321 6021, ma-pe 10-18, la 11-15

RIO CINEMA

	Ma/Mon 19.11.	Ti/Tue 20.11.	Ke/Wed 21.11.	To/Thu 22.11.	Pe/Fri 23.11.	La/Sat 24.11.	Su/Sun 25.11.	
09.00	Janis Cimermanis: KOLME MUSKETTI- SOTURIA/ THE THREE MUSKETEERS Tanska/ Denmark 2006, 75 min, suom. tekstitys/ English subtitles	Takahiko Akiyama: HINOKKIO/ HINOKIO Japani/ Japan 2005, 111 min, suom. teksti- tys/ English subtitles	HYPPIY/ LEAPS AND BOUNDS	KUUTAMON LAPSET/ CHILDREN OF THE MOON	Milutin Petrovic: HASSU YSTÄ- VÄNI EMMA/ AGI AND EMA Serbia 2007, 90 min, suom. t./ English subtitles			
10.00						10.00	VARSA/ POM Liput/ tickets 3,50 e	VIISAS MUMMONI/ GABAI GRANNY Liput/ tickets 3,50 e
11.00	Giacomo Campeotto: TEMPPELIRITARIEN AARRE II/ THE LOST TREASURE OF THE KNIGHTS TEMPLAR II Tanska/ Denmark 2007, 90 min, suom. tekstitys/ English subtitles	Catti Edfeldt, Ylva Gustavsson: KIDZ IN DA HOOD Ruotsi/ Sweden 2006, 96 min, suom. teksti- tys/ English subtitles	Ole Bornedal: SIJAINEN/ THE SUBSTITUTE Tanska/ Denmark 2007, 93 min, suom. tekstitys/ English subtitles	Olivier Ringer: VARSA/ POM Belgia/ Belgium – Ranska/ France 2006, 85 min, suom. tekstitys/ English subtitles	SIJAINEN/ THE SUBSTITUTE			
12.00						12.00	TARINANKERTOJA/ SEACHD: THE INACCESSIBLE PINNACLE Liput/ tickets 3,50 e	KUUTAMON LAPSET/ CHILDREN OF THE MOON Liput/ tickets 3,50 e
13.00	Hitoshi Kurauchi: VIISAS MUMMONI/ GABAI GRANNY Japani/ Japan 2006, 104 min, suom. teksti- tys/ English subtitles	Nanna Huolman: AAVAN MEREN TÄLLÄ PUOLEN/ THAT SPECIAL SUMMER Suomi/ Finland – Ruotsi/ Sweden 2007, 89 min, suom. tekstitys/ English subtitles	Simon Miller: TARINANKERTOJA/ SEACHD: THE INACCESSIBLE PINNACLE Iso-Britannia/ UK 2006, 90 min, suom. tekstitys/ English subtitles	KOLME MUSKETTI- SOTURIA/ THE THREE MUSKETEERS	HINOKKIO/ HINOKIO			
14.00						14.00	KOLME MUSKET- TISOTURIA/ THE THREE MUSKETEERS Liput/ tickets 3,50 e	CIFEJ-PALKITTU ELOKUVA/ CIFEJ-PRIZE- WINNING FILM Liput/ tickets 3,50 e
16.00						16.00	PALKINTOJENJAKO/ AWARDS CEREMONY TÄHTIPOJALLA PALKITTU ELO- KUVA/ STARBOY- WINNING FILM VAPAA PÄÄSY/ FREE ADMISSION	TÄHTIPOJALLA PALKITTU ELOKUVA/ STARBOY- WINNING FILM Liput/ tickets 3,50 e
18.00		Ken Annakin: PEPPI PITKÄTOSSU, MAAILMAN VAH- VIN TYTTÖ/ THE NEW ADVENTURES OF PIPPI LONGS- TOCKING Yhdysvallat/ US – Ruotsi/ Sweden 1988, 95 min, suom. tekstitys Liput/ tickets 3,50 e	Olle Hellbom: PEPPI PITKÄTOSSU KARKUTEILLÄ/ PÄ RYMMEN MED PIPPI LÄNGSTRUMP Ruotsi/ Sweden 1970, 100 min, suom. teksti- tys/ Finnish subtitles Liput/ tickets 3,50 e	Olle Hellbom: TÄSSÄ ON PEPPI PITKÄTOSSU/ HÄR KOMMER PIPPI LÄNGSTRUMP! Ruotsi/ Sweden 1972, 93 min, suom. teksti- tys/ Finnish subtitles Liput/ tickets 3,50 e	Olle Hellbom: VAAHTERA- MÄEN EEMELI/ EMIL I LÖNNEBERGA Ruotsi/ Sweden 1971, 97 min, suom. tekstitys/ Finnish subtitles Liput/ tickets 3,50 e			
19.00	AVAJAiset/ OPENING Darren Ashton: POLTETTA JALOISSA/ RAZZLE DAZZLE Australia 2006, 95 min, suom. tekstitys Liput/ tickets 3,50 e					19.00	Clive A. Smith: PEPPI PITKÄTOSSU/ PIPPI LÄNGSTRUMP Ruotsi/ Sweden – Saksa/ Germany – Kanada/ Canada 1997, 77 min, suom. jälkäänitys/ Finnish dubbing Liput/ tickets 3,50 e	
20.00		Petter Naess: HYPPIY/ LEAPS AND BOUNDS Ruotsi/ Sweden 2007, 86 min, suom. teksti- tys/ English subtitles Liput/ tickets 3,50 e	Manuela Stacke: KUUTAMON LAPSET/ CHILDREN OF THE MOON Saksa/ Germany 2006, 87 min, suom. teksti- tys/ English subtitles Liput/ tickets 3,50 e	Valeri Ahadov: KASVIHUONE- ILMIÖ/ GREEN- HOUSE EFFECT Venäjä/ Russia 2005, 83 min, engl. tekstitys/ English subtitles Liput/ tickets 3,50 e	KASVIHUONE- ILMIÖ/ GREENHOUSE EFFECT Liput/ tickets 3,50 e			

NUKUN ISO SALI/ NUKU MAIN HALL

	Ma/Mon 19.11.	Ti/Tue 20.11.	Ke/Wed 21.11.	To/Thu 22.11.	Pe/Fri 23.11.	La/Sat 24.11.	Su/Sun 25.11.	
09.00	Ginger Gibbons: PATE JA TEPA – KOTIIN JOULUKSI/ TOOT & PUDDLE: I'LL BE HOME FOR CHRISTMAS Iso-Britannia/ UK 2006, 45 min, suom. mikrofonitulkkaus/ simultaneous translation in Finnish	POLTETTA JALOISSA/ RAZZLE DAZZLE 95 min, suom. tekstitys	PATE JA TEPA – KOTIIN JOULUKSI/ TOOT & PUDDLE: I'LL BE HOME FOR CHRISTMAS	PATE JA TEPA – KOTIIN JOULUKSI/ TOOT & PUDDLE: I'LL BE HOME FOR CHRISTMAS	HYPPIY/ LEAPS AND BOUNDS			
10.00						10.00	PATE JA TEPA – KOTIIN JOULUKSI/ TOOT & PUDDLE: I'LL BE HOME FOR CHRISTMAS Liput/ tickets 3,50 e	SUDEN ARVOITUS Liput/ tickets 3,50 e
11.00	AAVAN MEREN TÄLLÄ PUOLEN/ THAT SPECIAL SUMMER 89 min, suom. teksti- tys/ English subtitles	VARSA/ POM 85 min, suom. tekstitys/ English subtitles	KIDZ IN DA HOOD 96 min, suom. tekstitys/ English subtitles	POLTETTA JALOISSA/ RAZZLE DAZZLE	KIDZ IN THE HOOD			
12.00						12.00	Raimo O. Niemi: SUDEN ARVOITUS Suomi 2006, 90 min Liput/ tickets 3,50 e	MILAN IKIOMAKSI Liput/ tickets 2 e
13.00	KOLME MUSKET- TISOTURIA/ THE THREE MUSKETEERS 75 min, suom. tekstitys/ English subtitles	TEMPPELIRITARIEN AARRE II/ THE LOST TREASURE OF THE KNIGHTS TEMPLAR II 90 min, suom. tekstitys/ English subtitles	AAVAN MEREN TÄLLÄ PUOLEN/ THAT SPECIAL SUMMER	HYPPIY/ LEAPS AND BOUNDS 86 min, suom. tekstitys/ English subtitles				
14.00						14.00	TEMPPELIRITARIEN AARRE II/ THE LOST TREASURE OF THE KNIGHTS TEMPLAR II Liput/ tickets 3,50 e	HINOKKIO/ HINOKIO 111 min, suom. tekstitys/ English subtitles Liput/ tickets 3,50 e
15.00	KOTIMAISET LYHYET 1/ FINNISH SHORTS 1 Liput/ tickets 2 e	Michaela Kezele: MILAN Saksa/ Germany 2007, 23 min Saara Cantell: IKIOMAKSI Suomi/ Finland 2007, 28 min. Liput/ tickets 2 e	KORPPIEN JÄRVI/ CROW LAKE Liput/ tickets 3,50 e	Milutin Petrovic: HASSU YSTÄVÄNI EMMA/ AGI AND EMA Serbia 2007, 90 min, suom. tekstitys/ English subtitles Liput/ tickets 3,50 e				

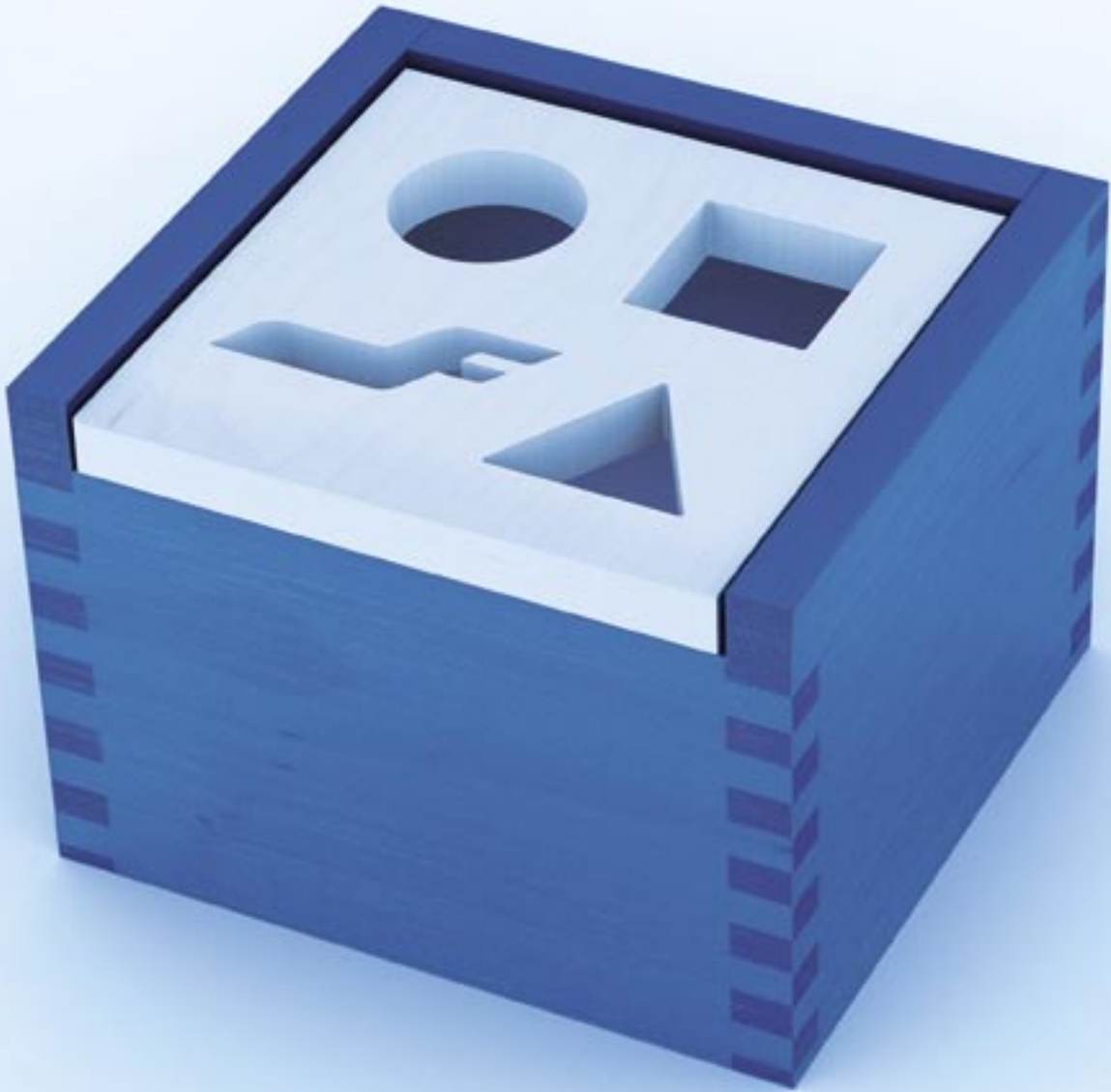
NUKUN ISO SALI/ NUKU MAIN HALL

	Ma/Mon 19.11.	Ti/Tue 20.11.	Ke/Wed 21.11.	To/Thu 22.11.	Pe/Fri 23.11.	La/Sat 24.11.	Su/Sun 25.11.
16.00	KOTIMAISET LYHYET 2/ FINNISH SHORTS 2 Liput/ tickets 2 e					16.00	NORDISK PANORAMA 1/ NORDIC PANORAMA 1 Liput/ tickets 2 e
17.00						17.00	NORDISK PANORAMA 2/ NORDIC PANORAMA 2 Liput/ tickets 2 e
18.00			Hitoshi Kurauchi: VIISAS MUMMONI/ GABAI GRANNY Japani/ Japan 2006, 104 min, suom. tekstitys/ English subtitles Liput/ tickets 3,50 e	PIKKU KAKKONEN 30 VUOTTA – JUHLAHOJELMA Juontaja Katti Matikainen VAPAA PÄÄSY/ FREE ADMISSION	OSKARI- GAALA/ OSKARI GALA Liput/ tickets 5 e	18.00	Valeri Ahadov: KASVIHUONE- ILMIÖ/ GREEN- HOUSE EFFECT Venäjä/ Russia 2005, 83 min, engl. tekstitys/ English subtitles Liput/ tickets 3,50 e
19.00	Inesa Kurklietye: KORPPIEN JÄRVI/ CROW LAKE Liettua/ Lithuania 2007, 60 min, engl. tekstitys/ English subtitles Liput/ tickets 3,50 e	Ole Boredal: SIJAINEN/ THE SUBSTITUTE Tanska/ Denmark 2007, 93 min, suom. tekstitys/ English subtitles Liput/ tickets 3,50 e					Karin Babinská: PISSIKSET/ DOLLS Tšekki/ Czech Republic 2007, 99 min, engl. tekstitys/ English subtitles Liput/ tickets 3,50 e
20.00			TARINANKERTOJA/ SEACHD: THE INACCESSIBLE PINNACLE Liput/ tickets 3,50 e	KIDZ IN DA HOOD Liput/ tickets 3,50 e			

STUDIO CINEMA

	Ma/Mon 19.11.	Ti/Tue 20.11.	Ke/Wed 21.11.	To/Thu 22.11.	Pe/Fri 23.11.	La/Sat 24.11.	Su/Sun 25.11.
09.00	NORDISK PANORAMA 1/ NORDIC PANORAMA 1	Lasse Hallström: MELUKYLÄSSÄ TAPAHTUU/ MERA OM OSS BARN I BULLERBYN Ruotsi/ Sweden 1987, 89 min, suom. tekstitys/ Finnish subtitles	Daniel Bergman: KAISA KULLANMURU/ KAJSA KAVAT Ruotsi/ Sweden 1988, 35 min, suom. tekstitys/ Finnish subtitles	PIKKU KAKKONEN 1	Lasse Hallström: MELUKYLÄN LAPSET/ ALLA VI BARN I BULLERBYN Ruotsi/ Sweden 1986, 91 min, suom. tekstitys/ Finnish subtitles		
09.45				PIKKU KAKKONEN 2			
10.00	NORDISK PANORAMA 2/ NORDIC PANORAMA 2		Johanna Hald: KUKA USKALTA HOPPA HÖGST Ruotsi/ Sweden 1989, 35 min, suom. tekstitys/ Finnish subtitles	PIKKU KAKKONEN 1		10.00	LEMPEÄ JA LOITSUJA/ THE WITCH FROM MELCHET STREET Liput/ tickets 3,50 e
10.30							Göran Graffman: MARIKKI/ MADICKEN PÅ JUNIBACKEN Ruotsi/ Sweden 1979, 82 min, suom. tekstitys/ Finnish subtitles Liput/ tickets 3,50 e
11.00	Dina Zvi-Riklis: LEMPEÄ JA LOITSUJA/ THE WITCH FROM MELCHET STREET Israel 2005, 60 min, engl. tekstitys/ English subtitles	KOTIMAISET LYHYET 1/ FINNISH SHORTS 1	Bettina Blümmner: PRINSSIJAHITI/ POOL OF PRINCESSES Saksa/ Germany 2007, 92 min, engl. tekstitys/ English subtitles	PIKKU KAKKONEN 2	NORDISK PANORAMA 1/ NORDIC PANORAMA 1		
11.15							
12.00		KOTIMAISET LYHYET 2/ FINNISH SHORTS 2			NORDISK PANORAMA 2/ NORDIC PANORAMA 2	12.00	OPETTAJA/ MANORO Liput/ tickets 3,50 e
13.00	Don McBrearty: PÄÄLLIKÖN PERINTÖ/ LUNA: SPIRIT OF THE WHALE Kanada/ Canada 2006, 92 min, ei tekstitystä	PATE JA TEPA – KOTIIN JOULUKSI/ TOOT & PUDDLE: I'LL BE HOME FOR CHRISTMAS HUOM! EI TEKSTI/ TULKKAUSTA	KOTIMAISET LYHYET 1/ FINNISH SHORTS 1	PIKKU KAKKONEN 1	KOBRAN VALINTA/ KOBRA'S DECISION	13.00	OSKARI-PALKITUT/ OSKARI WINNERS VAPAA PÄÄSY/ FREE ADMISSION
13.45				PIKKU KAKKONEN 2			
14.00		Brillante Mendoza: OPETTAJA/ MANORO Filippiinit/ Philippines 2006, 75 min, engl. tekstitys/ English subtitles	KOTIMAISET LYHYET 2/ FINNISH SHORTS 2			14.00	COWBOY ANGELS Liput/ tickets 3,50 e
15.00			LEMPEÄ JA LOITSUJA/ THE WITCH FROM MELCHET STREET Liput/ tickets 3,50 e	15.00-18.00 PIKKU KAKKONEN NONSTOP VAPAA PÄÄSY/ FREE ADMISSION	OPETTAJA/ MANORO Liput/ tickets 3,50 e		OSKARI-PALKITUT/ OSKARI WINNERS VAPAA PÄÄSY/ FREE ADMISSION
16.00						15.30	Staffan Götestam: PEKKA PEUKALOINEN/ NILS KARLSSON PYSLING Ruotsi/ Sweden 1990, 75 min, suom. tekstitys/ Finnish subtitles Liput/ tickets 3,50 e
17.00	Michaela Kezele: MILAN Saksa/ Germany 2007, 23 min Saara Cantell: IKIOMAKSI Suomi/ Finland 2007, 28 min Liput/ tickets 2 e	OSKARI-KILPAILU 1/ OSKARI COMPETITION 1 VAPAA PÄÄSY/ FREE ADMISSION	OSKARI-KILPAILU 1/ OSKARI COMPETITION 1 VAPAA PÄÄSY/ FREE ADMISSION		PRINSSIJAHITI/ POOL OF PRINCESSES Liput/ tickets 3,50 e		Karin Babinská: PISSIKSET/ DOLLS Tšekki/ Czech Republic 2007, 99 min, engl. tekstitys/ English subtitles Liput/ tickets 3,50 e
18.00		OSKARI-KILPAILU 2/ OSKARI COMPETITION 2 VAPAA PÄÄSY/ FREE ADMISSION	OSKARI-KILPAILU 2/ OSKARI COMPETITION 2 VAPAA PÄÄSY/ FREE ADMISSION			17.30	PÄÄLLIKÖN PERINTÖ/ LUNA: SPIRIT OF THE WHALE Liput/ tickets 3,50 e
19.00		Kim Massee: COWBOY ANGELS Ranska/ France 2006, 100 min, engl. tekstitys/ English subtitles Liput/ tickets 3,50 e	KOBRAN VALINTA/ KOBRA'S DECISION 81 min, engl. tekstitys/ English subtitles Liput/ tickets 3,50 e				

LIPUT/ TICKETS NUKUn lippumyymälä/ NUKU box office, Hallituskatu 7, 90100 OULU. Puh. (08) 5584 7575. Lippujen ennakkomyynti alkaa ke 14.11. klo 12.00. Lipunmyynti ajalla 19.-25.11. ma 8.30-19.00, ti-pe 8.30-20.00, la-su 9.30-18.00. Lippuja saa myös esityspaikoilta puolta tuntia ennen esitystä. Festivaalipassin myynti NUKUn lipunmyynnistä. Maksullisiin näytöksiin haetaan lippu ennakkoon NUKUn lipunmyynnistä passia käyttämällä.



LENTOJEN OSTAMINEN NETISTÄ ON LAPSELLISEN HELPPÖÄ.

Finnairin Internet-varauspalvelussa voit tutkailla valitsemasi kohteen meno- ja paluuvaihtoehtoja yhdeltä ja samalta sivulta, hintoineen aikatauluineen päivineen. Ja sehän tarkoittaa sitä, että voit helposti valita halvimmat tai muuten aikatauluusi sopivimmat lennot – ruuhkaisempien aikojen ulkopuolella matkustaminen kun saattaa pudottaa lentohintaa kummasti. www.finnair.fi

